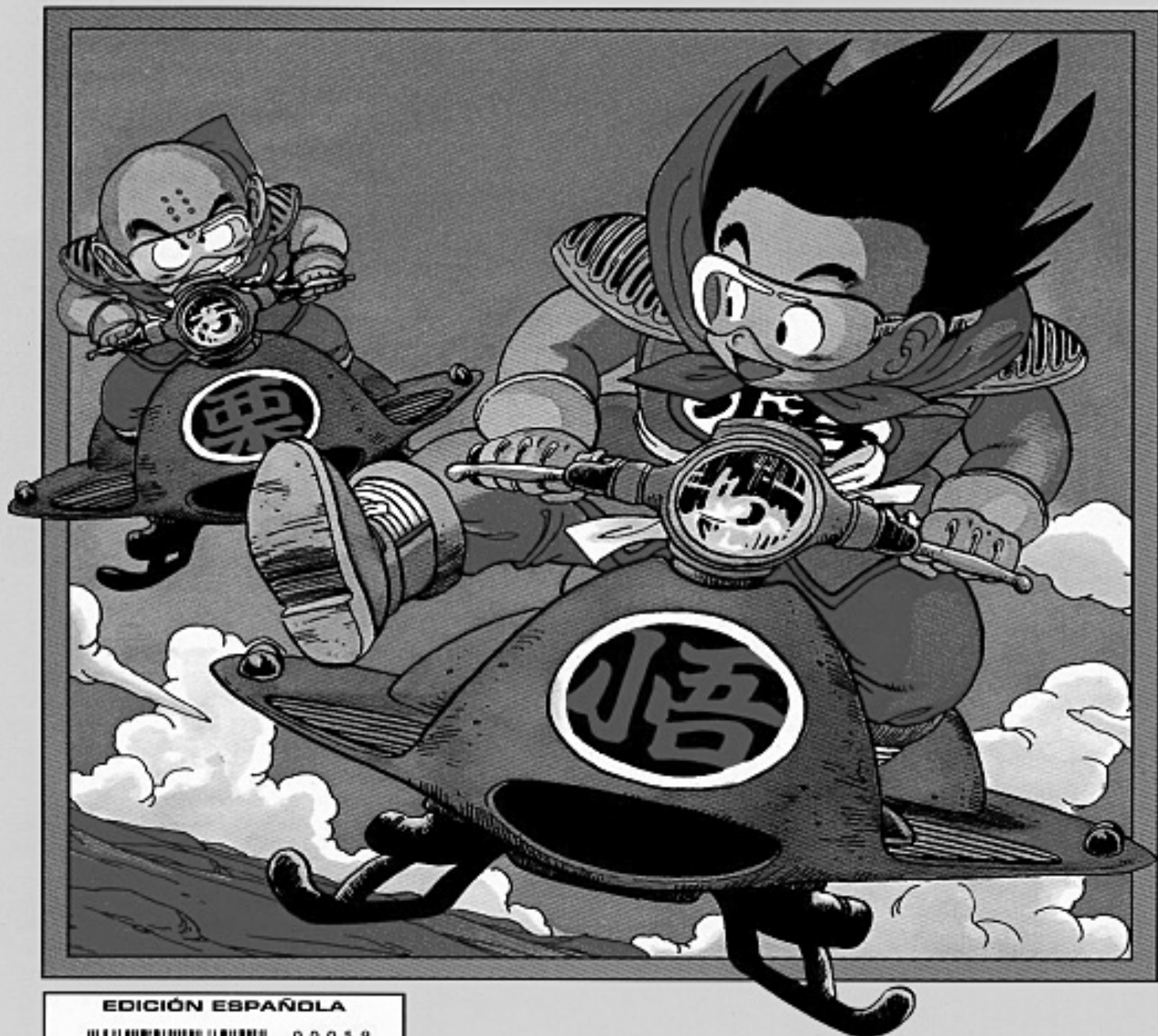


AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

Nº 59 · 195 PTAS.

漫画



EDICIÓN ESPAÑOLA



8 480002 168052

PRINTED IN SPAIN

PLANETA - DEAGOSTINI COMICS

AKIRA TORIYAMA

DRAGONBALL

A VECES, PERDER ES GANAR...

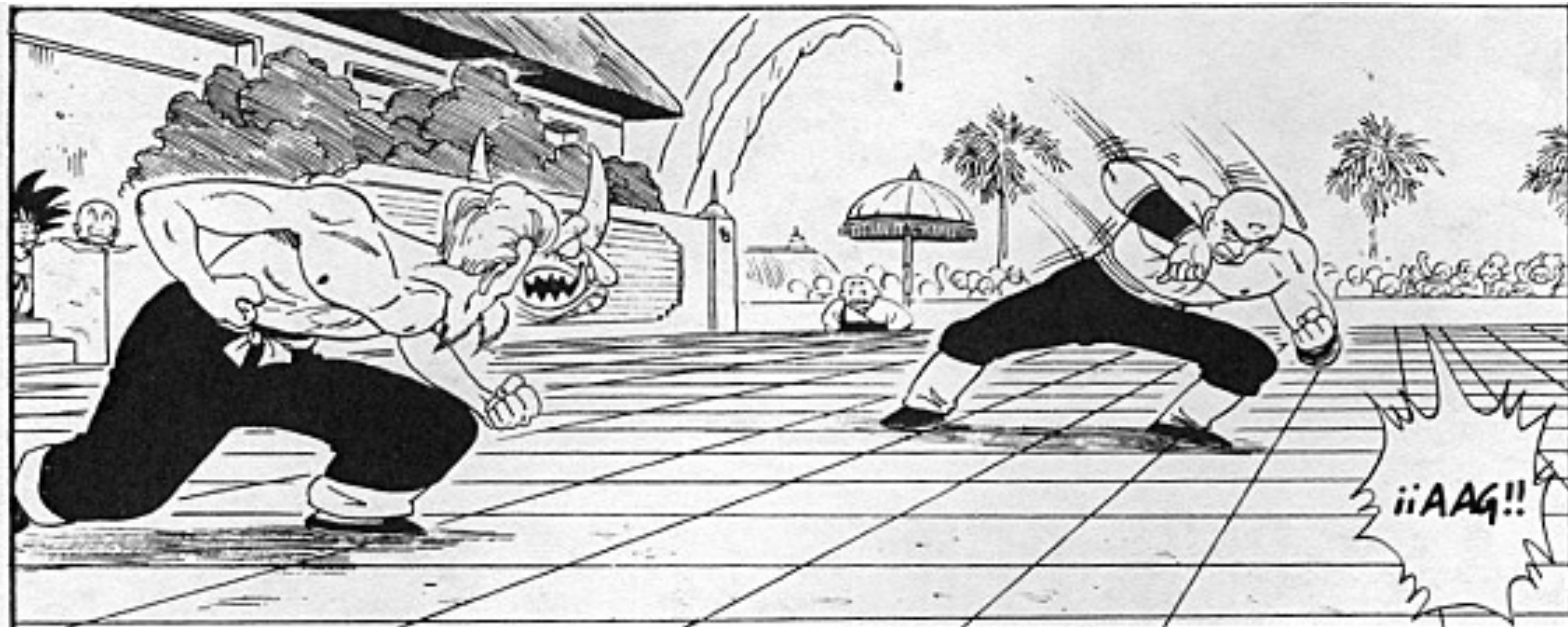
Krilin se asombra a si mismo, venciendo al pequeño y desconcertante **Kaos**. Por otro lado, Son **Goku** también hace un buen papel luchando contra **Pamput** ¡El Duende Grulla ya está rabioso! Ha llegado el turno de **Jacky Chun** y **Ten Shin Han**, ¿quien ganará el combate? ¡Ánimo, chicos! ¡Se admiten apuestas!



DRAGON BALL n° 59 (Nueva edición)

Publicación semanal de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Anibal n°185, 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Ana María Meca. Es una realización de Planeta-DeAgostini Comics. ISSN:1132-161X. Copyright © 1998 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

DRAGON BALL by Akira Toriyama. Copyright © 1987 by Bird Studio. All Rights Reserved. First published in Japan in 1987 by Shueisha, Inc., Tokyo. Spanish language translation rights in Spain arranged with Shueisha, Inc., Tokyo, through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Geni Bigas y Shuuya Tomimono. Reloques: Fernando Miranda. Rotulación: Ximena Bolibarán. Diseño interior: Verónica Casas. Diseño de cubierta: Pere Olivé. Color de cubierta: Estudio Phoenix. Realización artística: Jesús Gómez/Pere Olivé. Realización técnica editorial: Mar Carmen Vila y Verónica Casas. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler, C/Enric Morera n°15, Espligues del Llobregat (Barcelona). Depósito legal: B-12756-97. Distribuido en España por Midesa, Carretera de Irún, km. 13,350 (Varese de Fuenferrall), 28049-Madrid. (V-98). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.



CONTINUAN LOS
RENIDOS COMBATES.
¡AHORA JACKY CHAN
CONTRA TEN SHIN HAN!!
¡¡EN ESTOS MOMENTOS
NO SABEMOS QUE
DIRECCION TOMARA EL
COMBATE!!! ¿QUIEN
SERÁ EL VENCEDOR...

?



TENIENDO
COMO
TIENES
PODER
MENTAL...
NO
ENTIENDO

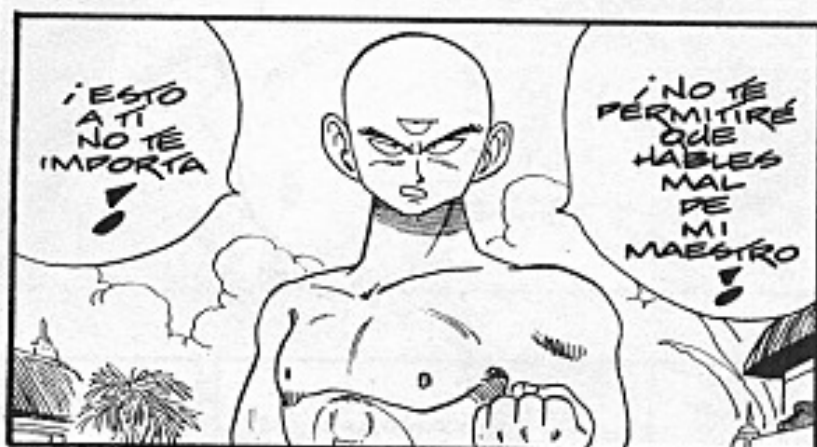
¿POR
QUE
SIGUES
CON
EL
DUENDE
GRUHA

?



¡ESTO
A TI
NO TE
IMPORTA

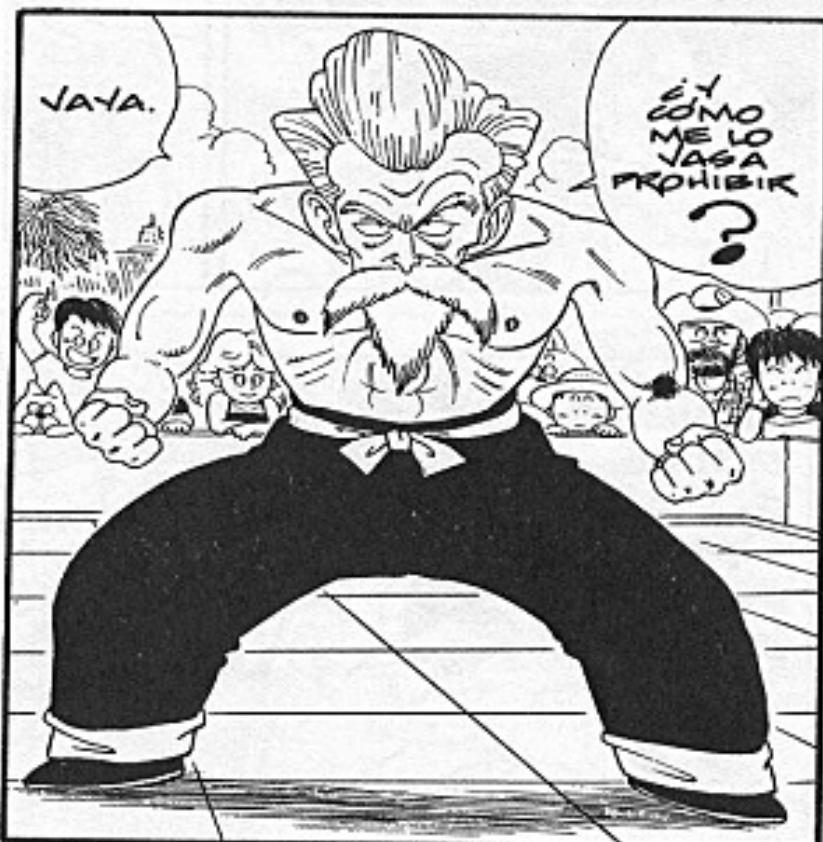
¡NO TE
PERMITIRÉ
QUE
HABLES
MAL
DE
MI
MAESTRO

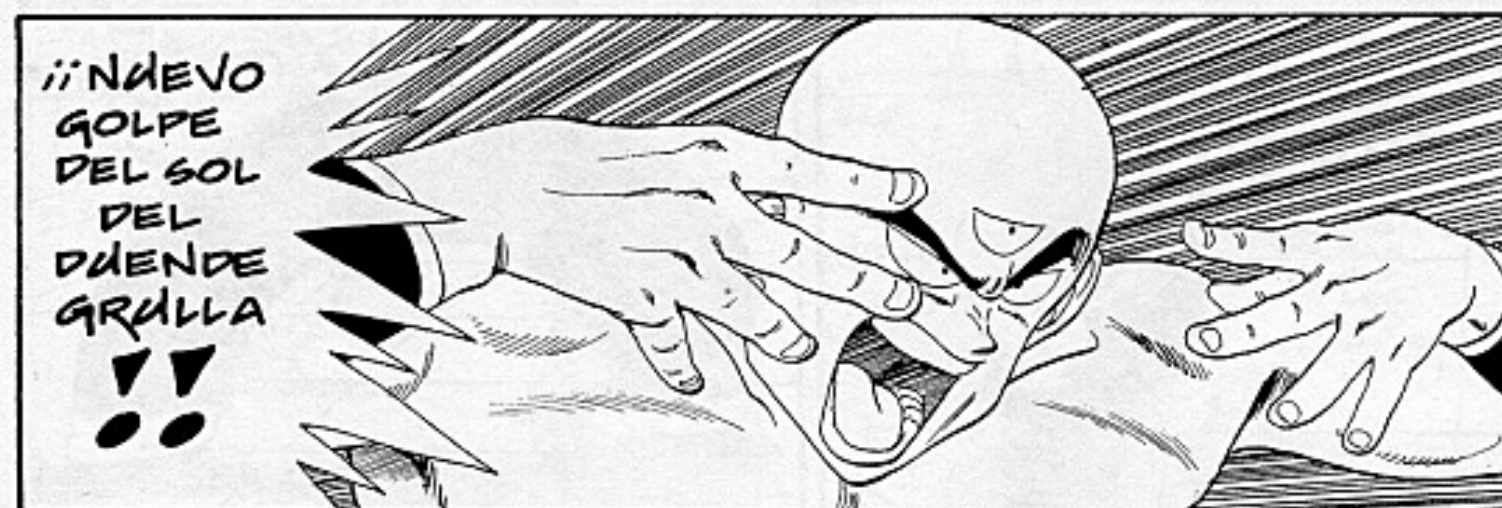
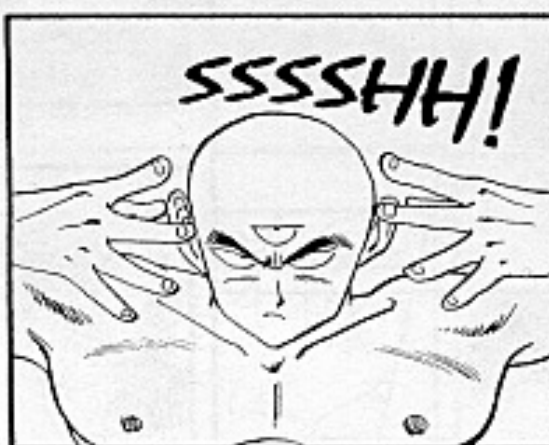
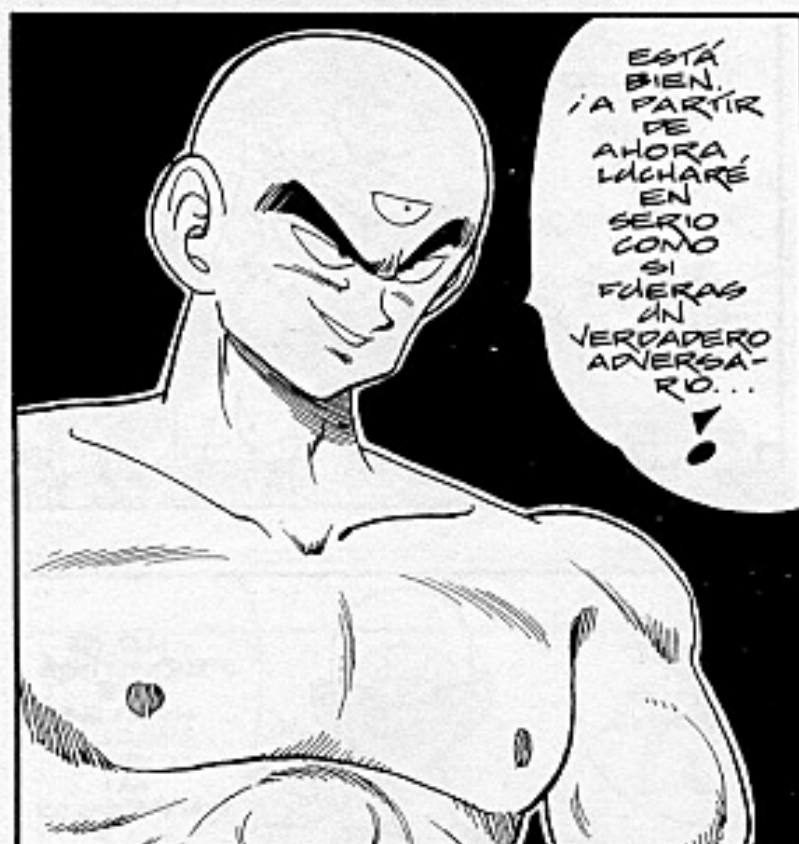


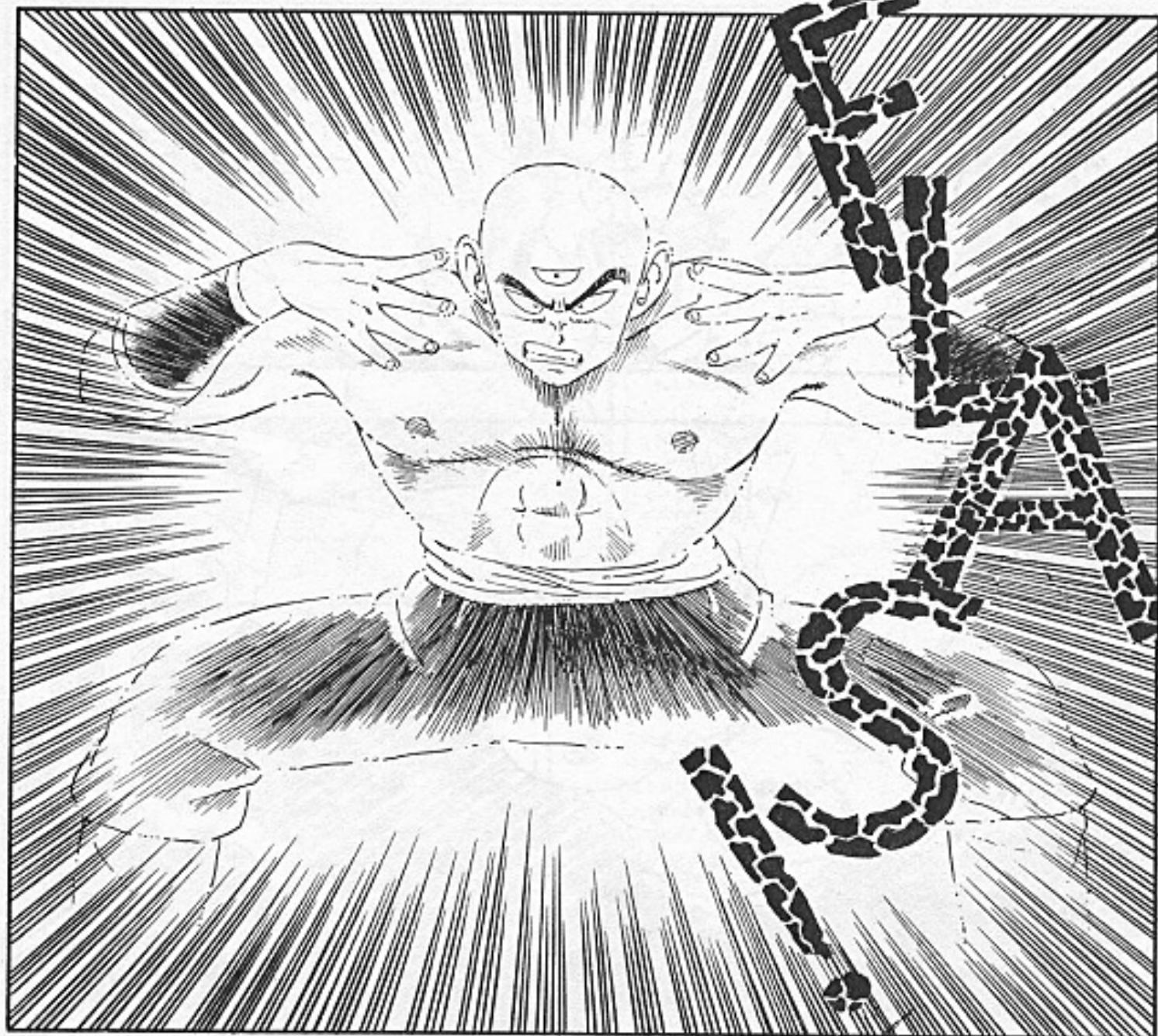
VAYA.

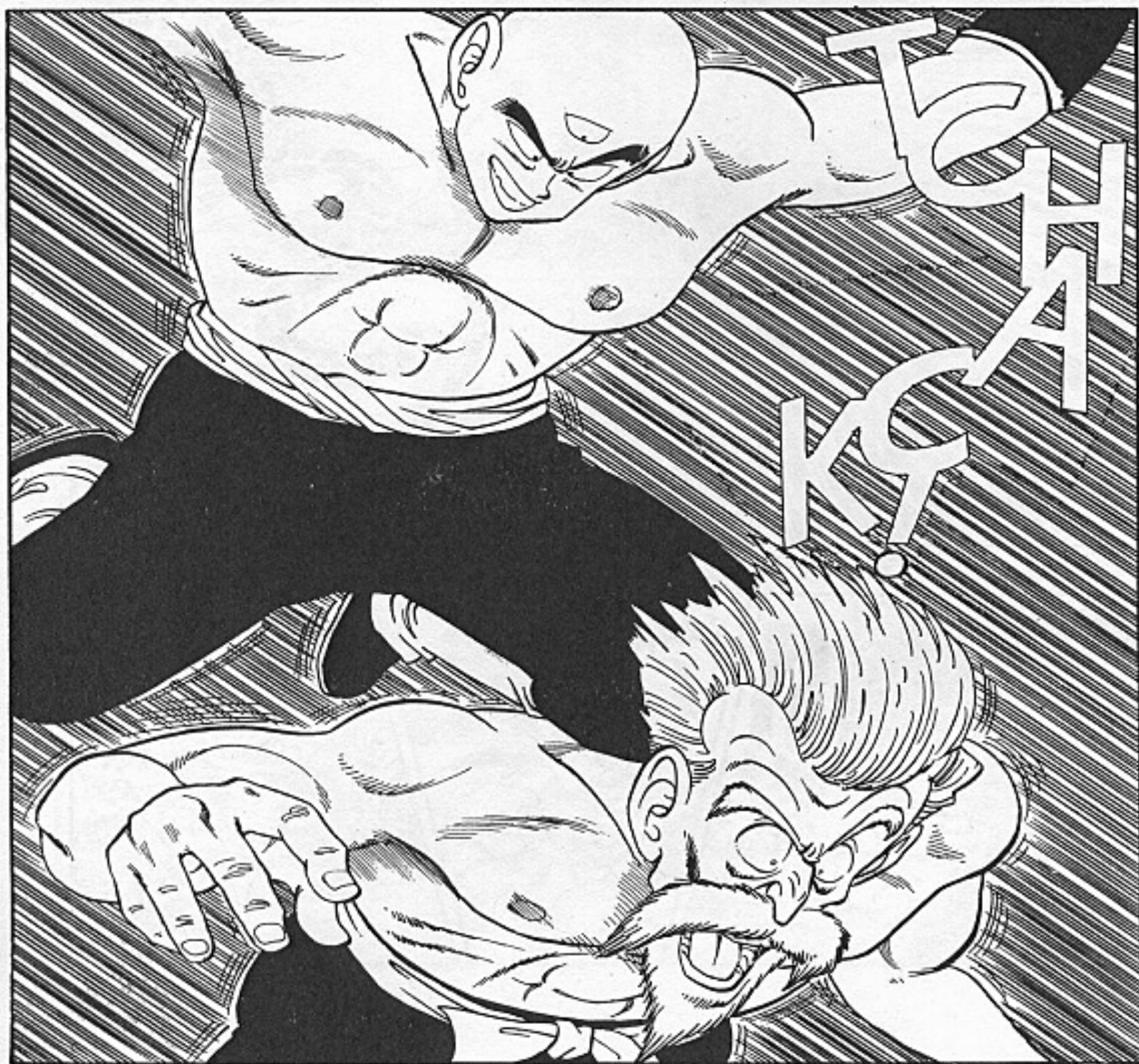
¿Y
COMO
ME LO
VASA
PROHIBIR

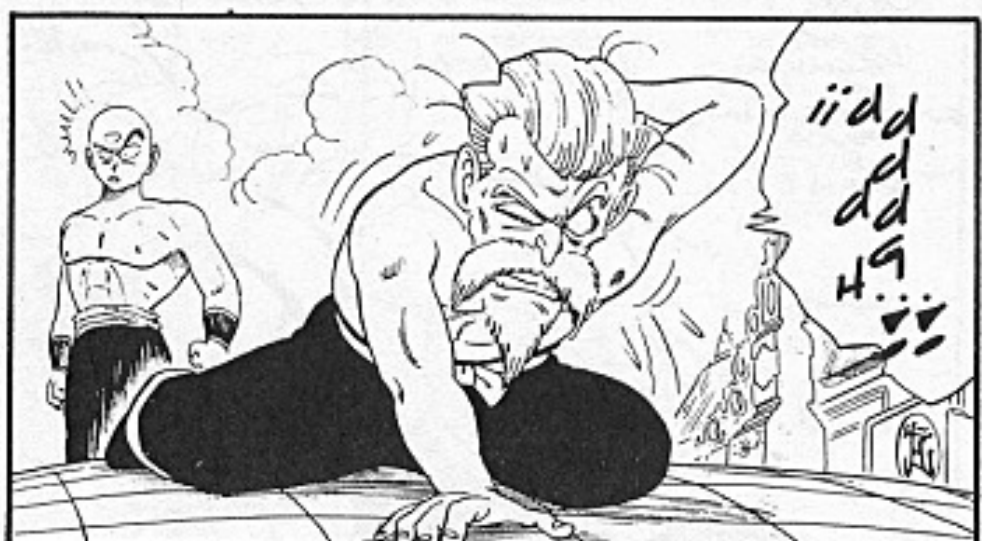
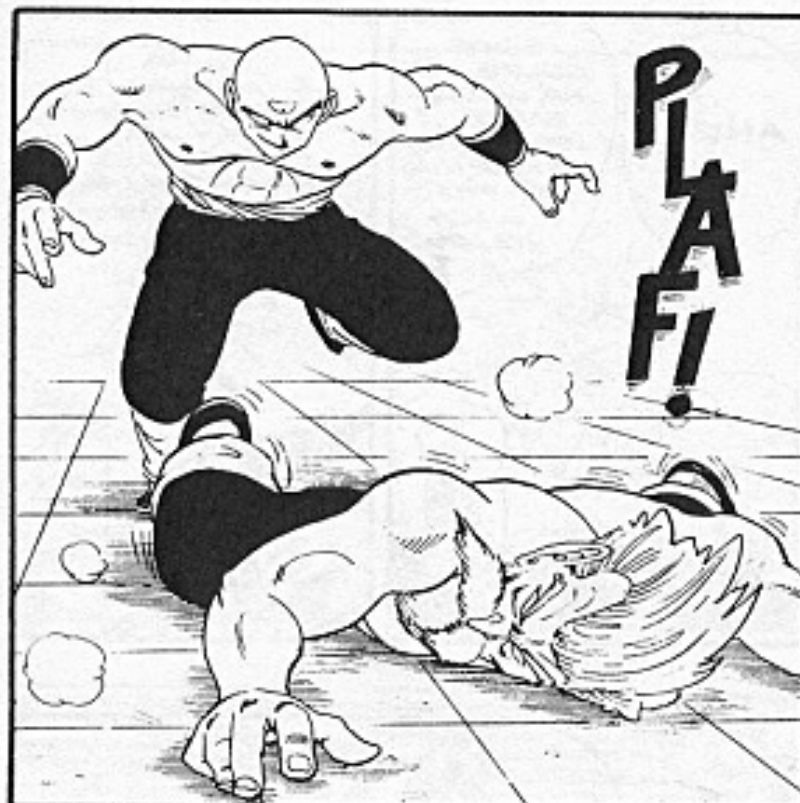
?

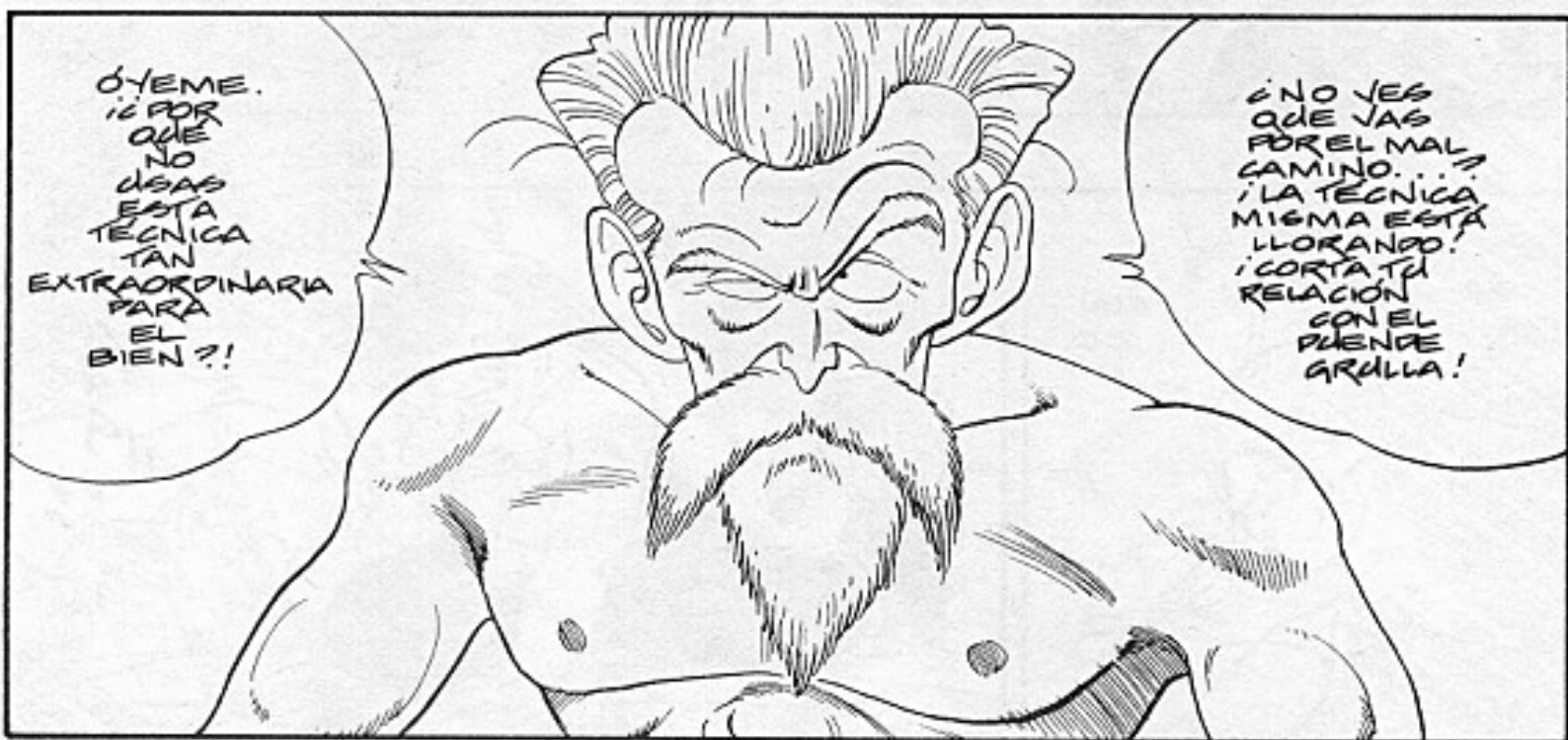


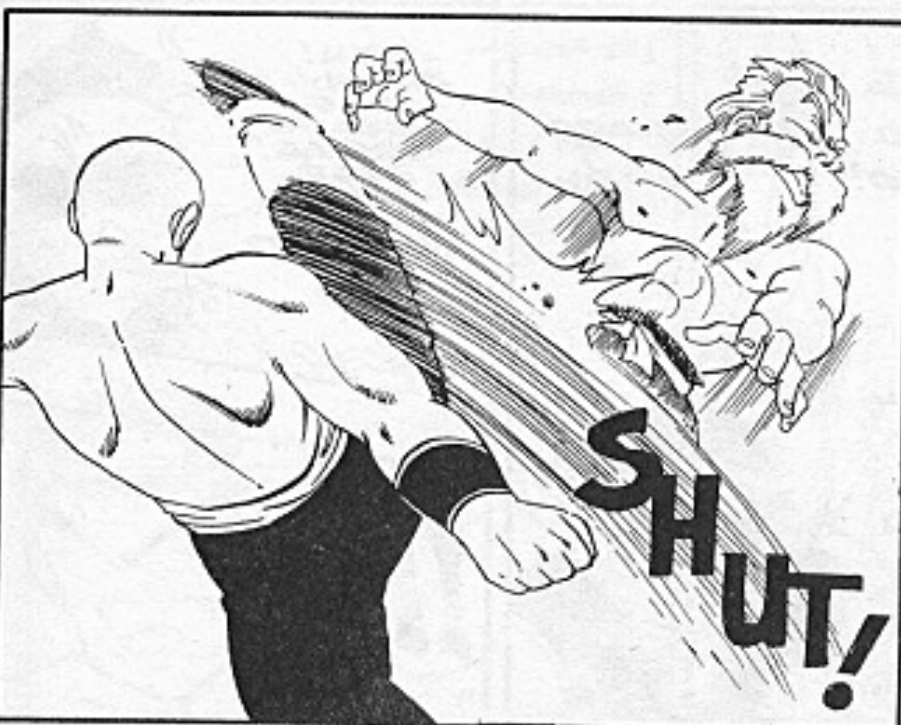




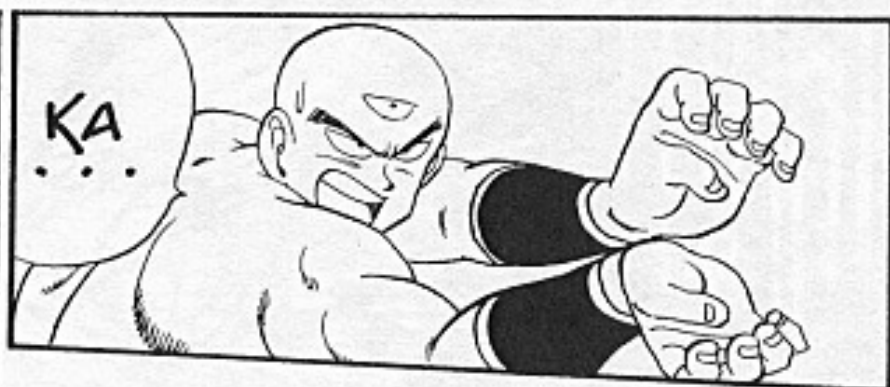
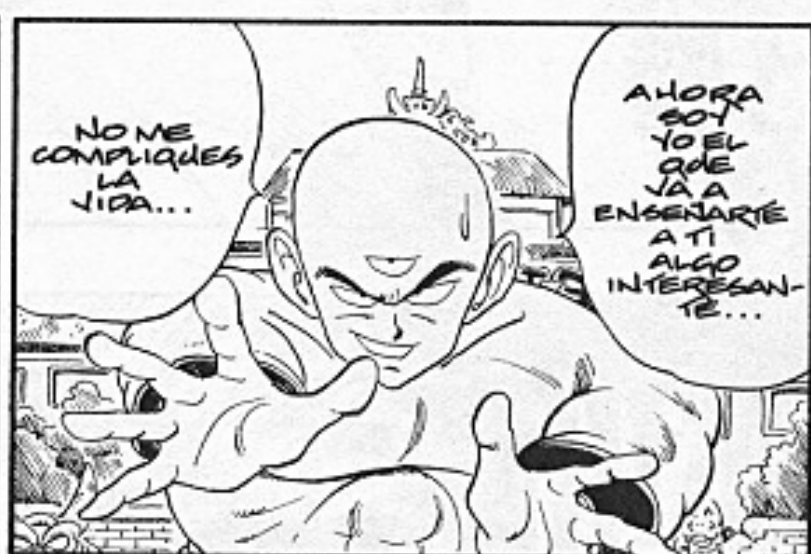


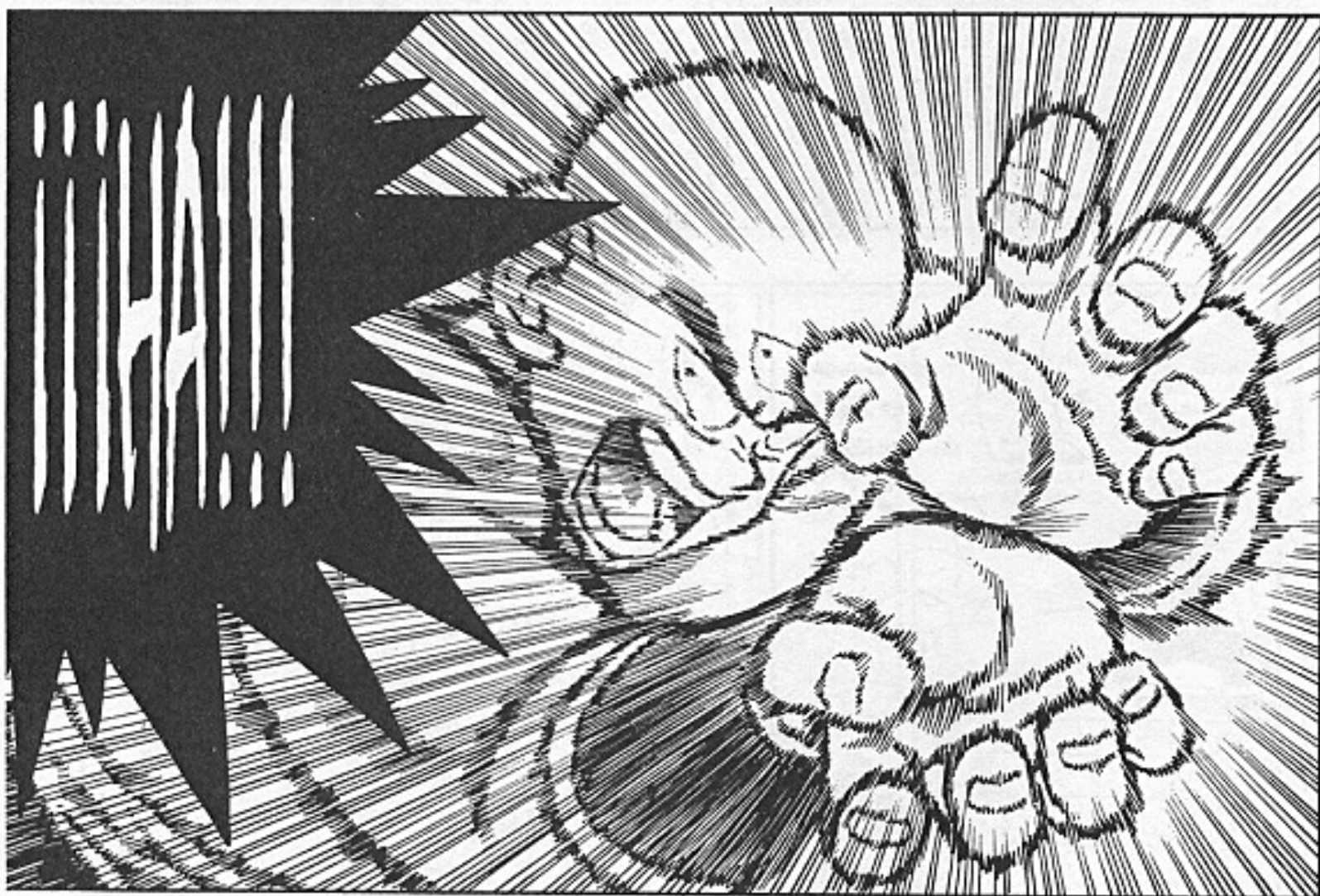


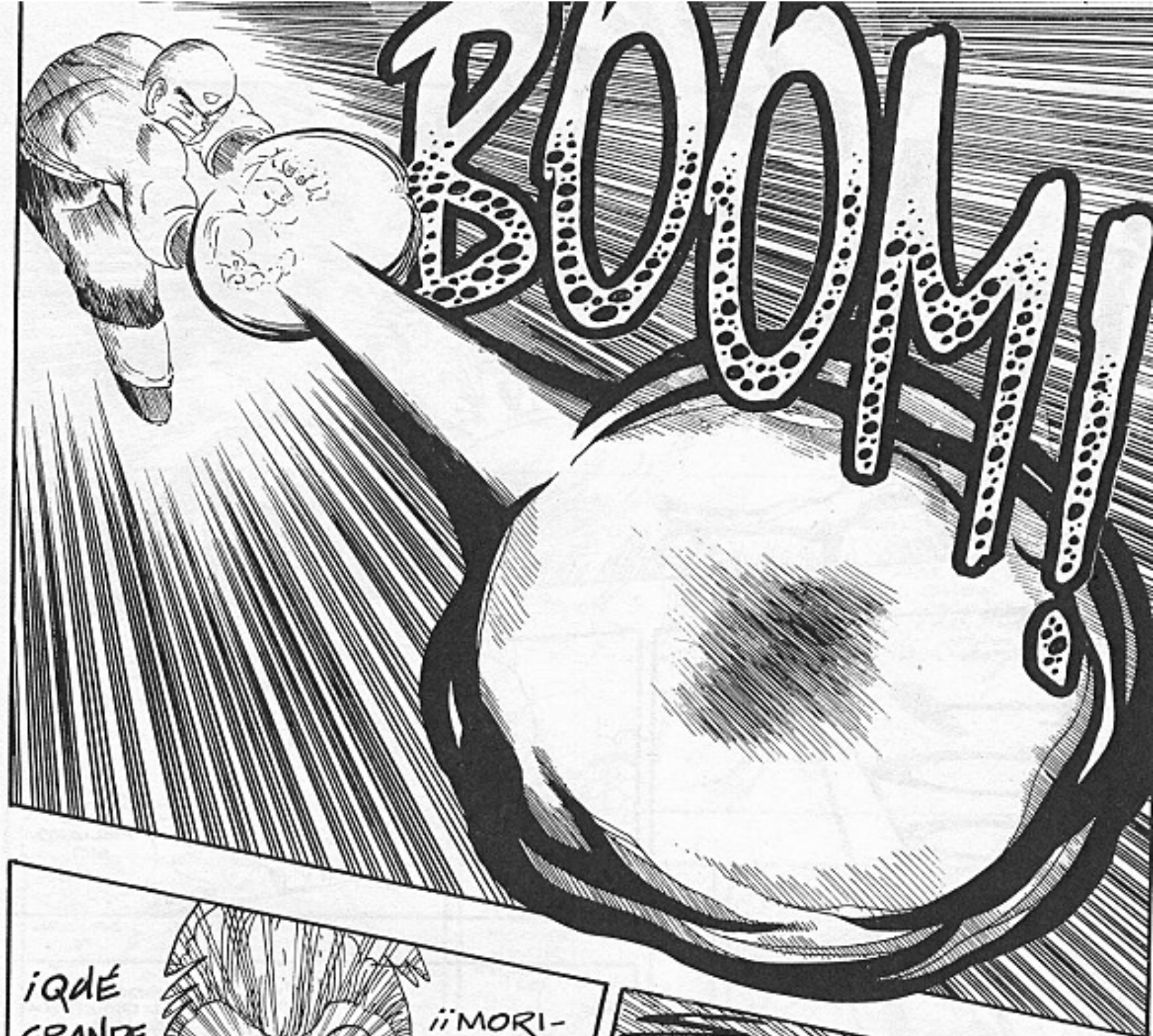








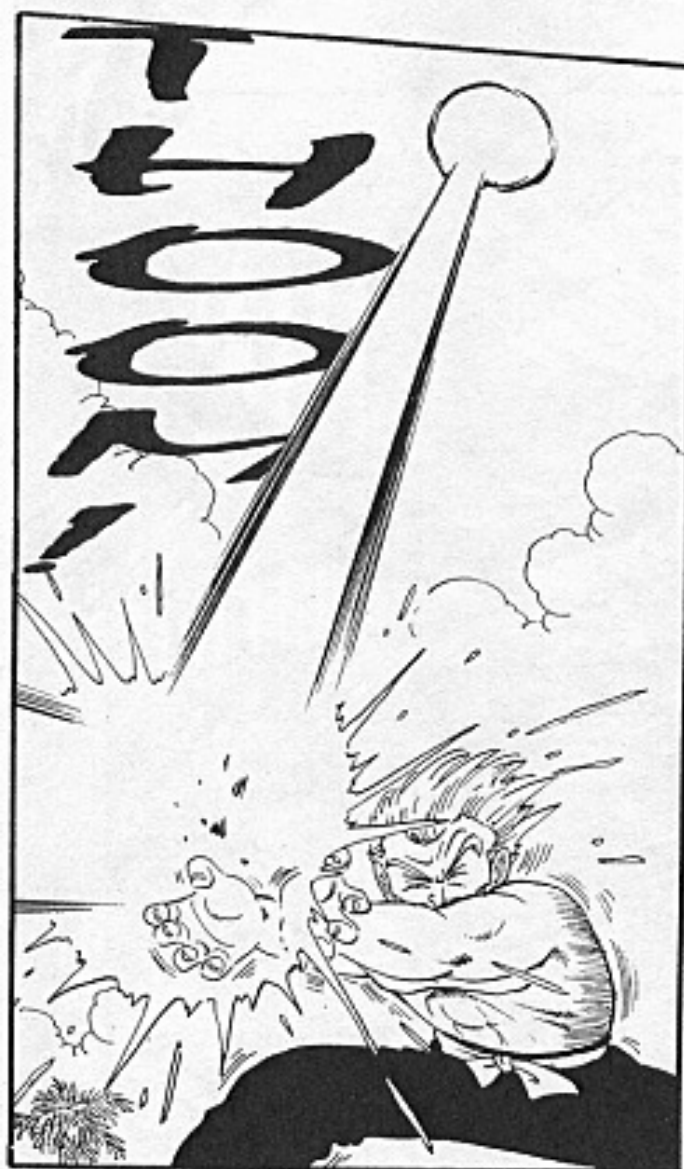


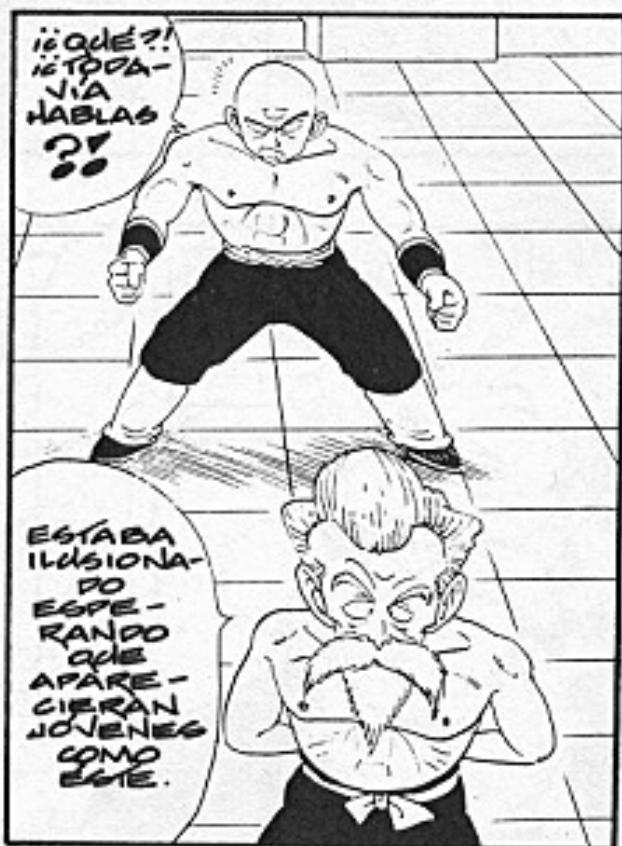


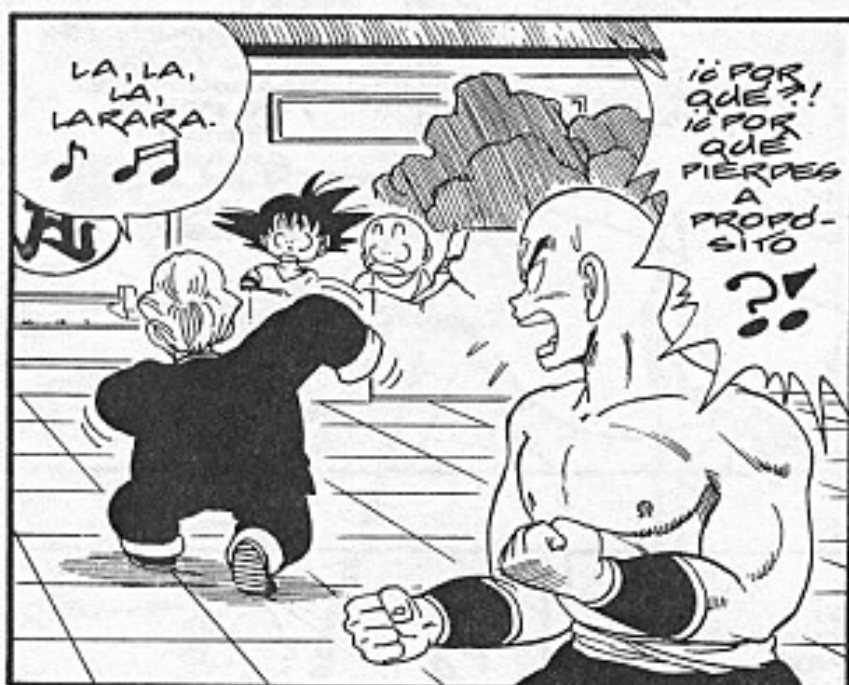
¡QUÉ
GRANDE
!

¡¡MORI-
RÁN
ALGUNOS
ESPEC-
TADO-
RES
!!







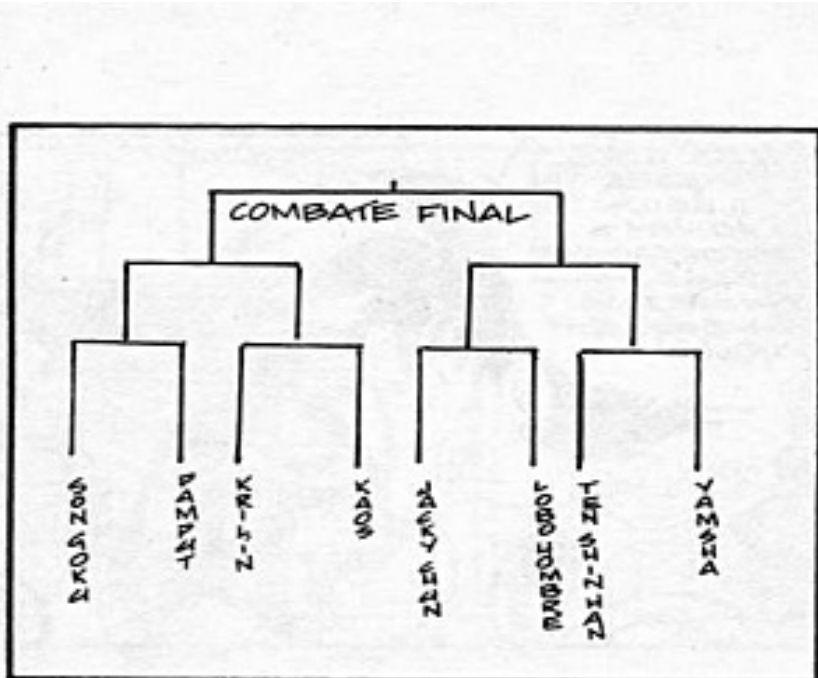


IA
CONTINUACIÓN VA A
DAR
COMIENZO EL
COMBATE
Nº 6
!

II LOS
PARTICIPANTES
DE ESTE COMBATE
SON, AMBOS,
DISCÍPULOS DEL
PUENDE TORTUGA,
SON KRILIN Y
SON GOKU
!!

¡A
 CONTINUACIÓN VA A
 DAR
 COMIENZO EL
 COMBATE
 Nº 6
 !

¡¡ LOS
 PARTICIPANTES
 DE ESTE COMBATE
 SON, AMBOS,
 DISCÍPULOS DEL
 PUENTE TORTUGA,
 SON KRILIN Y
 SON GOKU
 !!



¡ANDA!

¡EL CONTRIN-CANTE DEL SIGUIENTE COMBATE ES GOKU!!

¡¡da da da Hrrrr!!

¡ANDA!

¡EL CONTRIN-CANTE DEL SIGUIENTE COMBATE ES GOKU!!

¡¡da da da Hrrrr!!

¡ANDA!

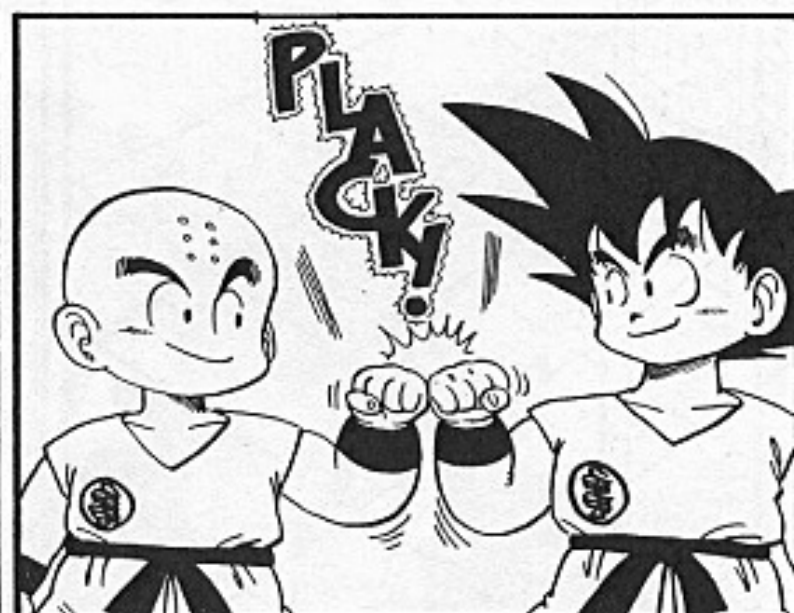
¡EL CONTRIN-CANTE DEL SIGUIENTE COMBATE ES GOKU!!

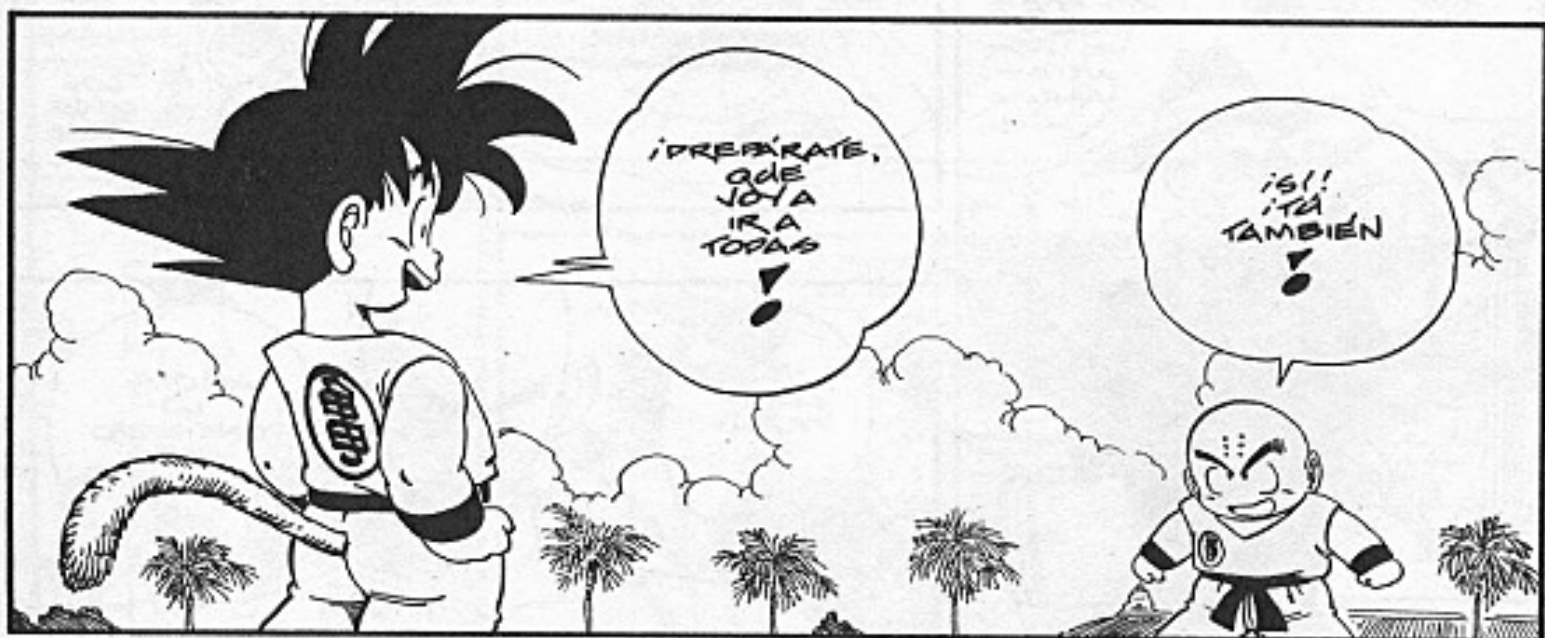
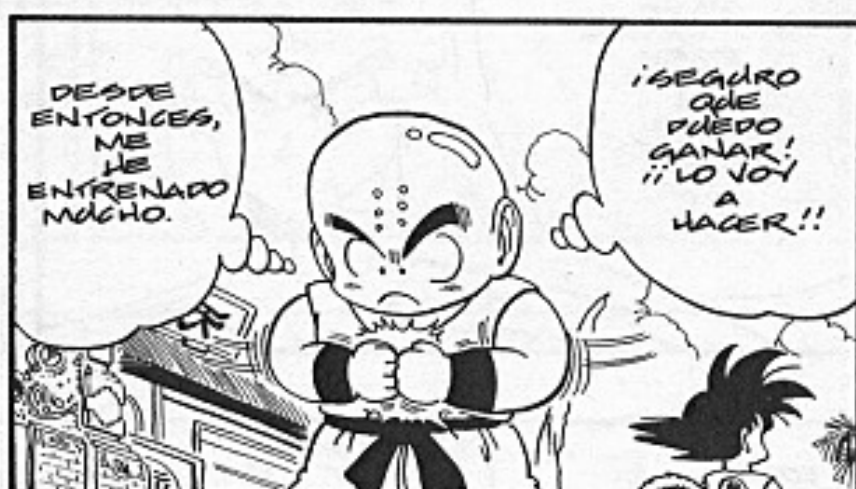
¡¡da da da Hrrrr!!

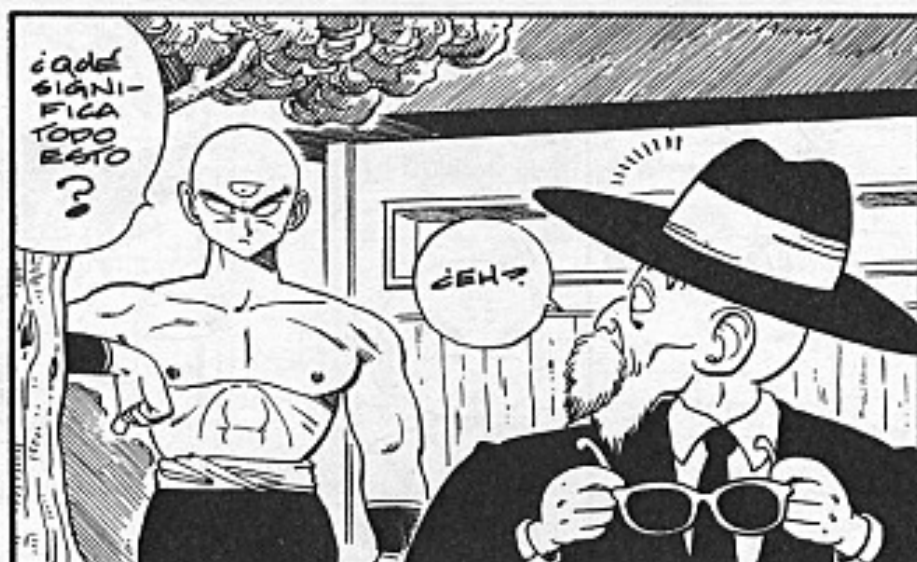
...
¡AHORA QUE LO PIENSO, SERÁ LA PRIMERA VEZ QUE NOSOTROS DOS LUCHEMOS EN SERIO

...

¡AHORA QUE LO PIENSO, SERÁ LA PRIMERA VEZ QUE NOSOTROS DOS LUCHEMOS EN SERIO







...AL VER
LO
FUERTE
QUE ERA
YO,
COMPREN-
DISTE
QUE TUS
DISCÍPULOS
NO
PODRÍAN
GANAR
EL
TORNEO
Y
...

COMO
YA TE
SENTÍAS
TRANQUI-
LO,
PERDISTE
CONMIGO
A PROPO-
SITO.

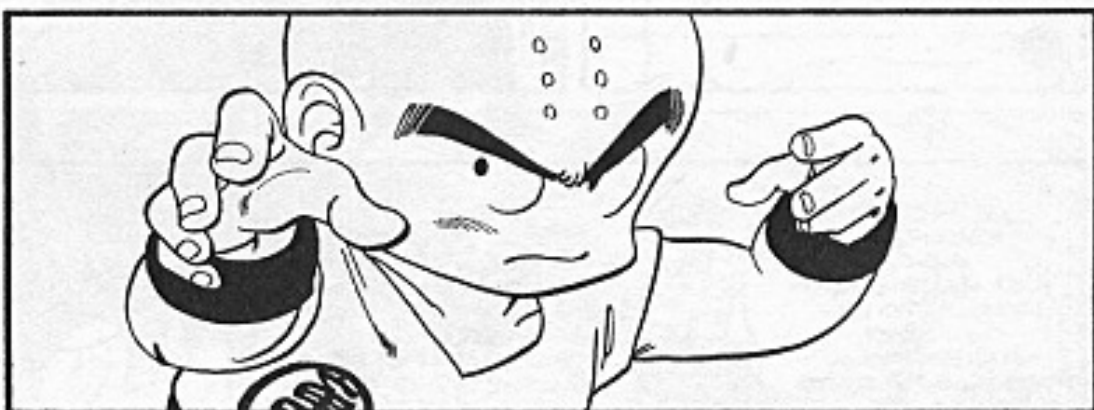
SIN
EMBAR-
GO...

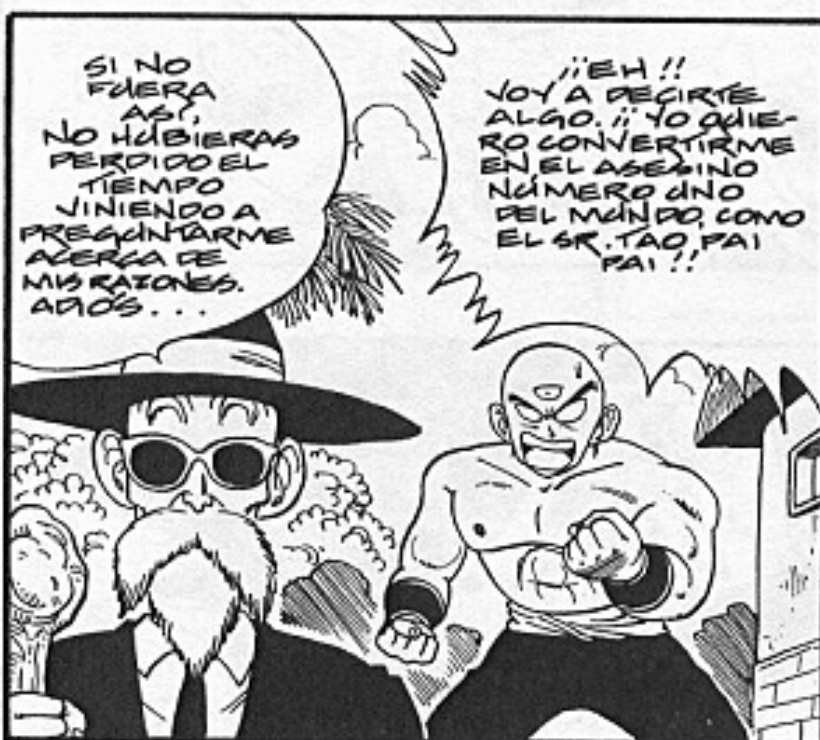
ADUNQUE
HUBIESE-
MOS
SEGUIDO
LUCHANDO
DE AQUELLA
MANERA,
HABRÍA
GANADO YO.

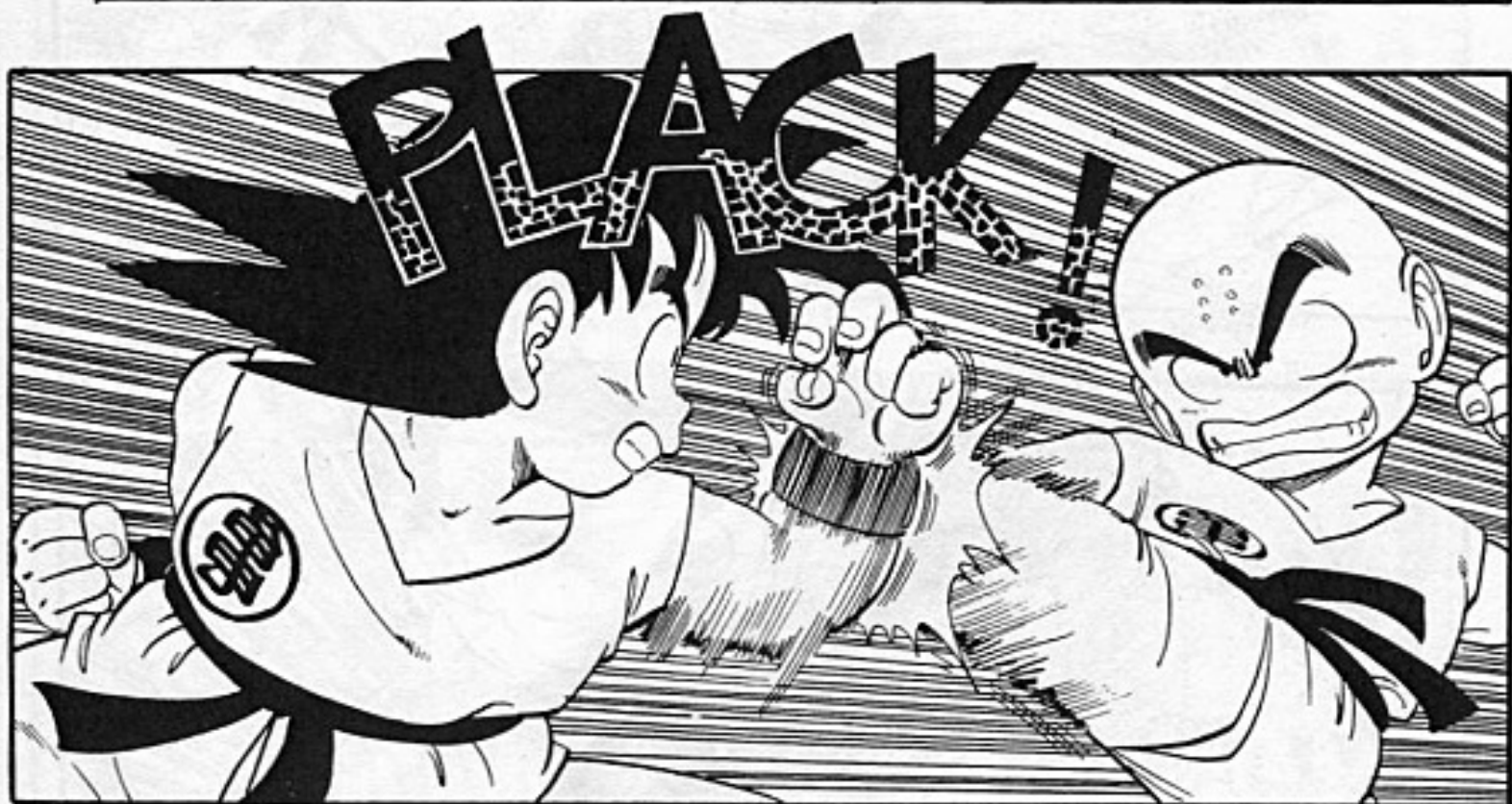
NO
CREO

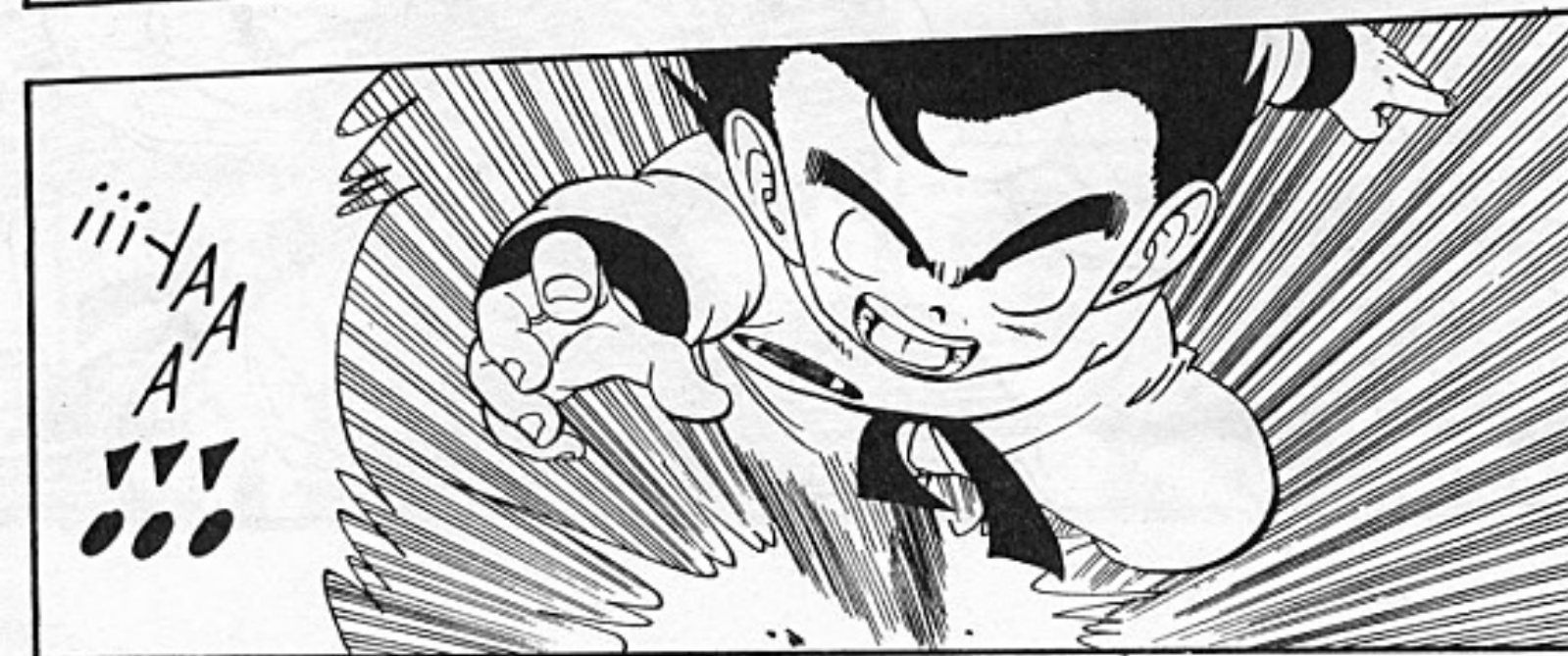
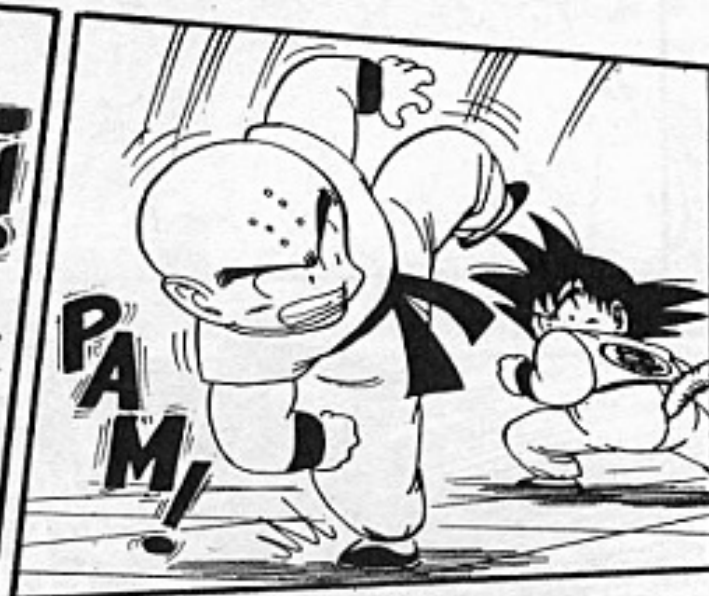
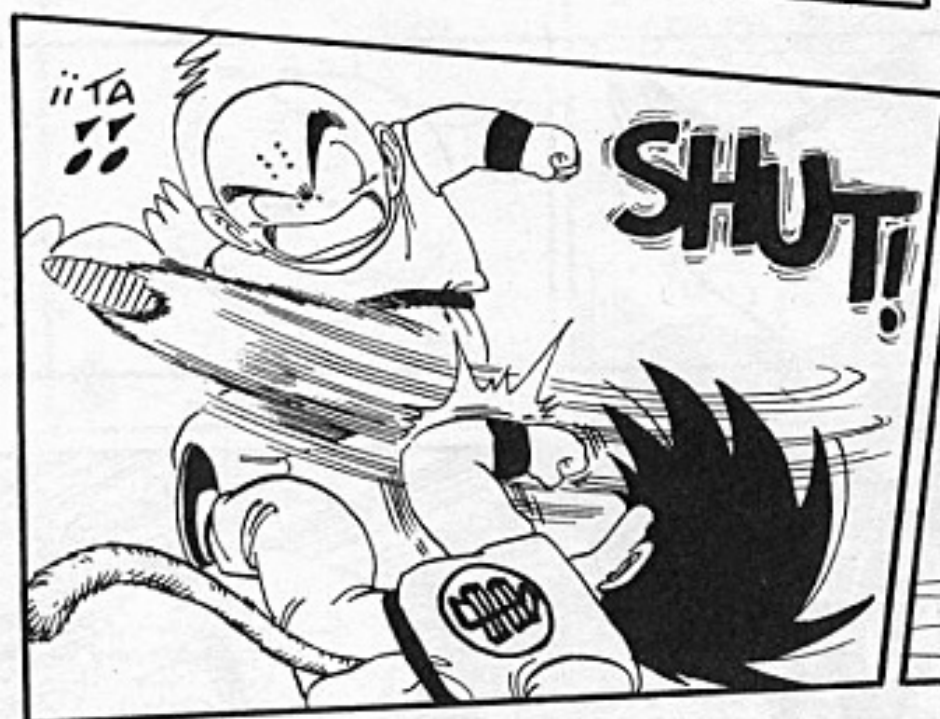
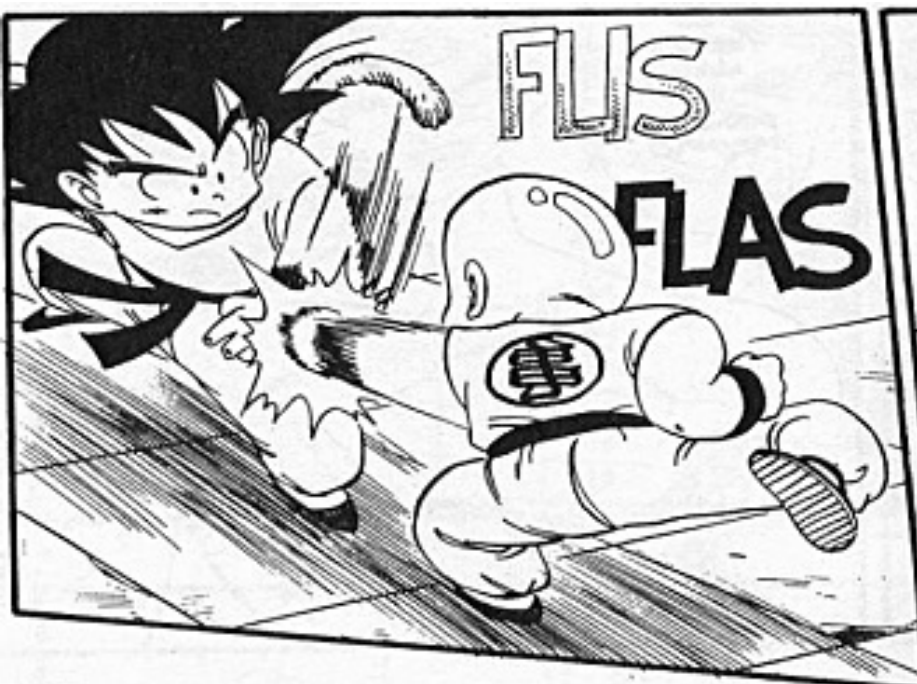
¿QUÉ?

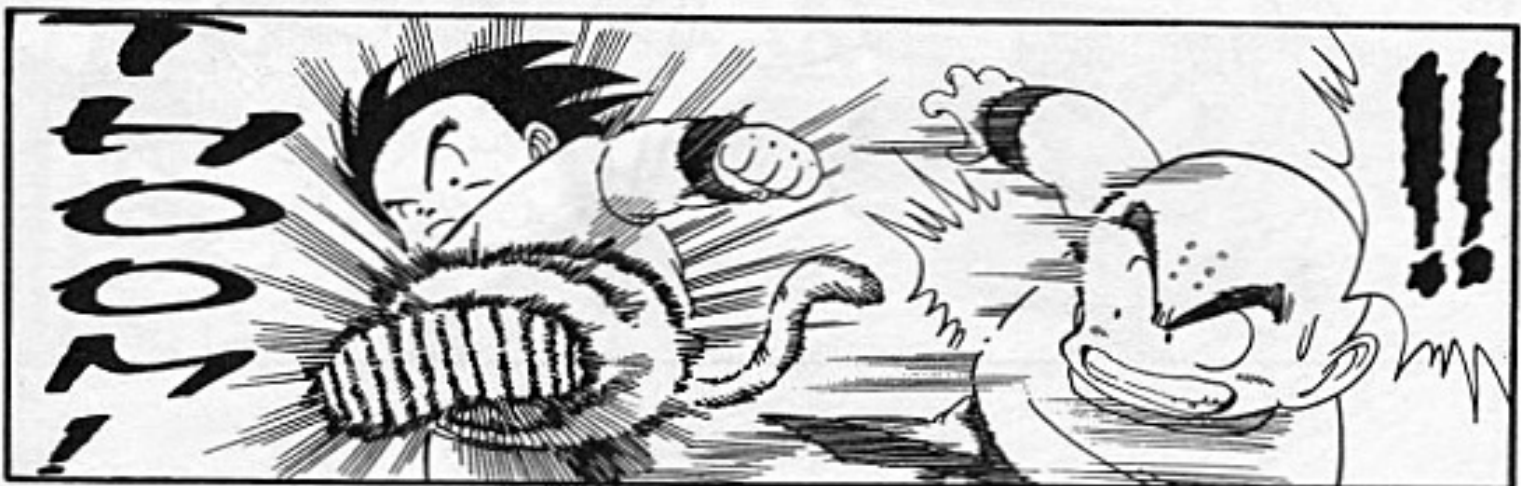
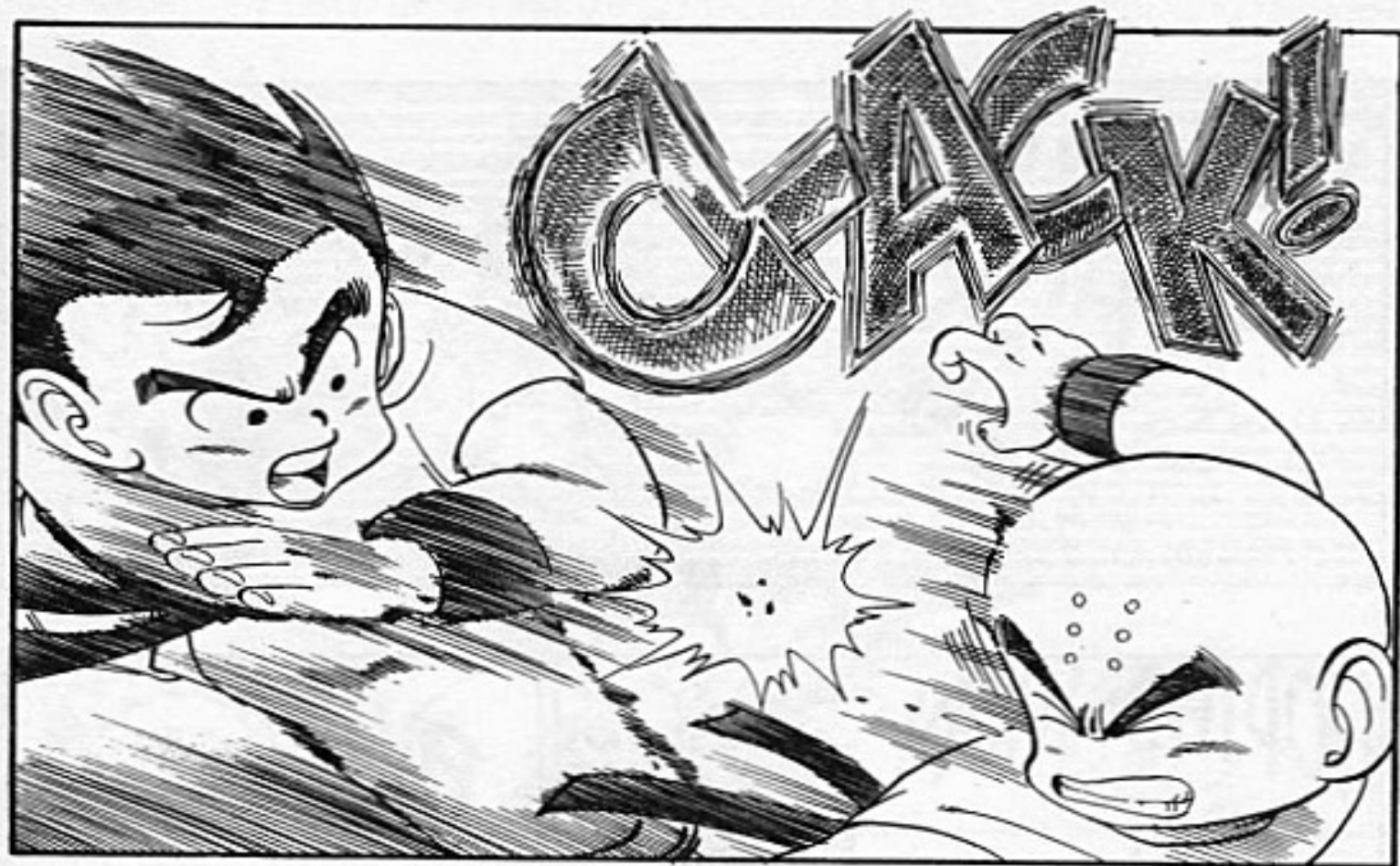
¡¡BUENO,
COMENZAD
EL
COMBATE
Nº 6

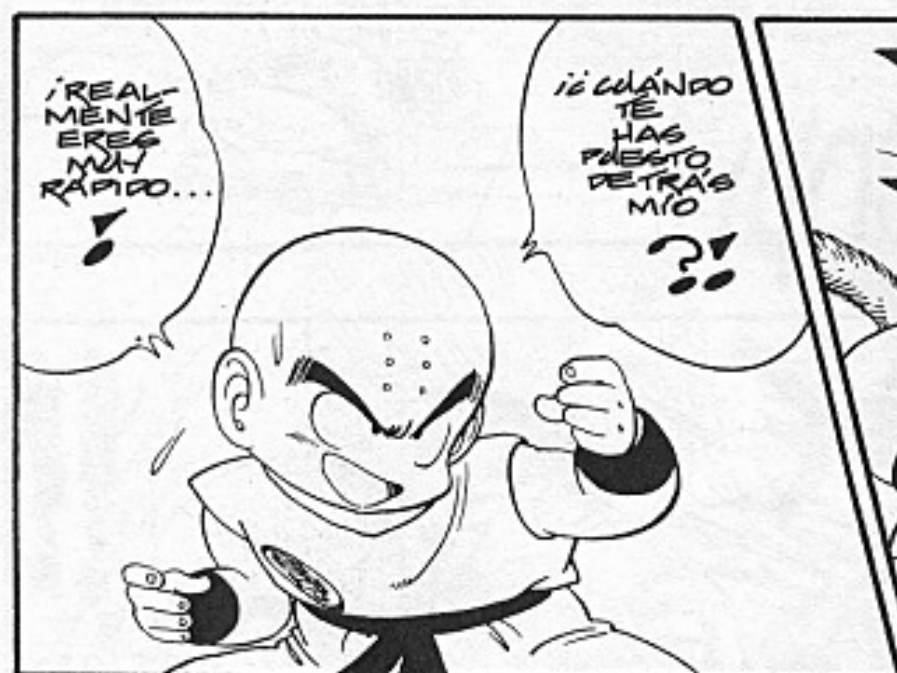
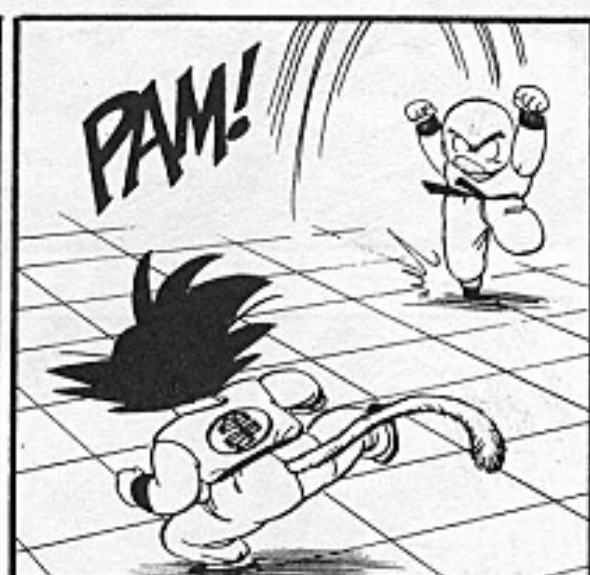
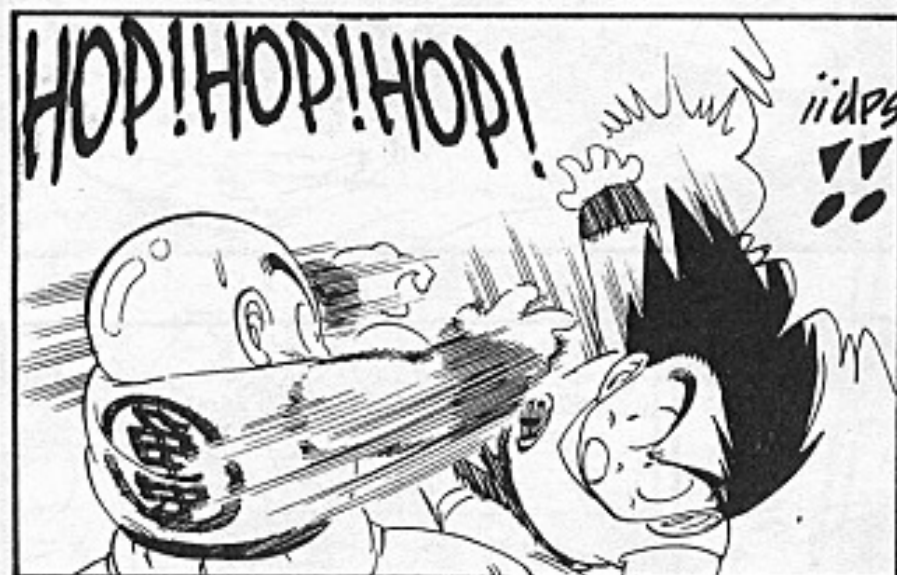
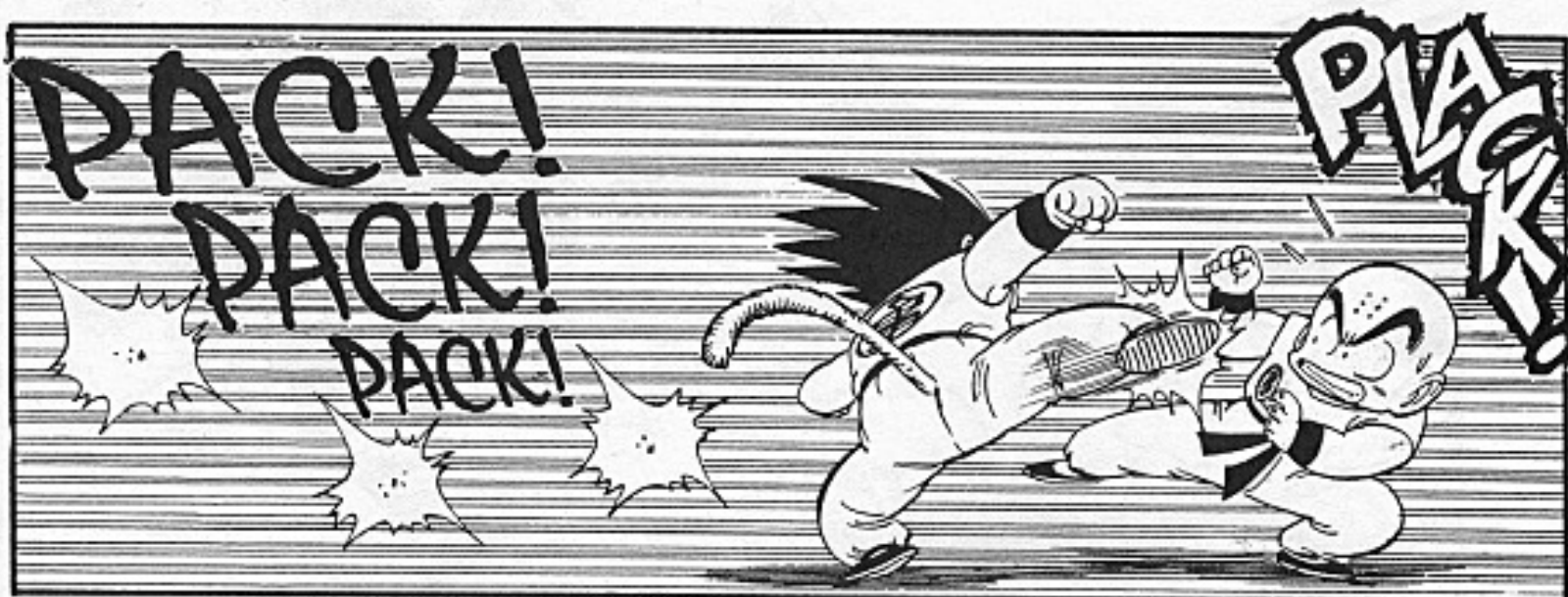


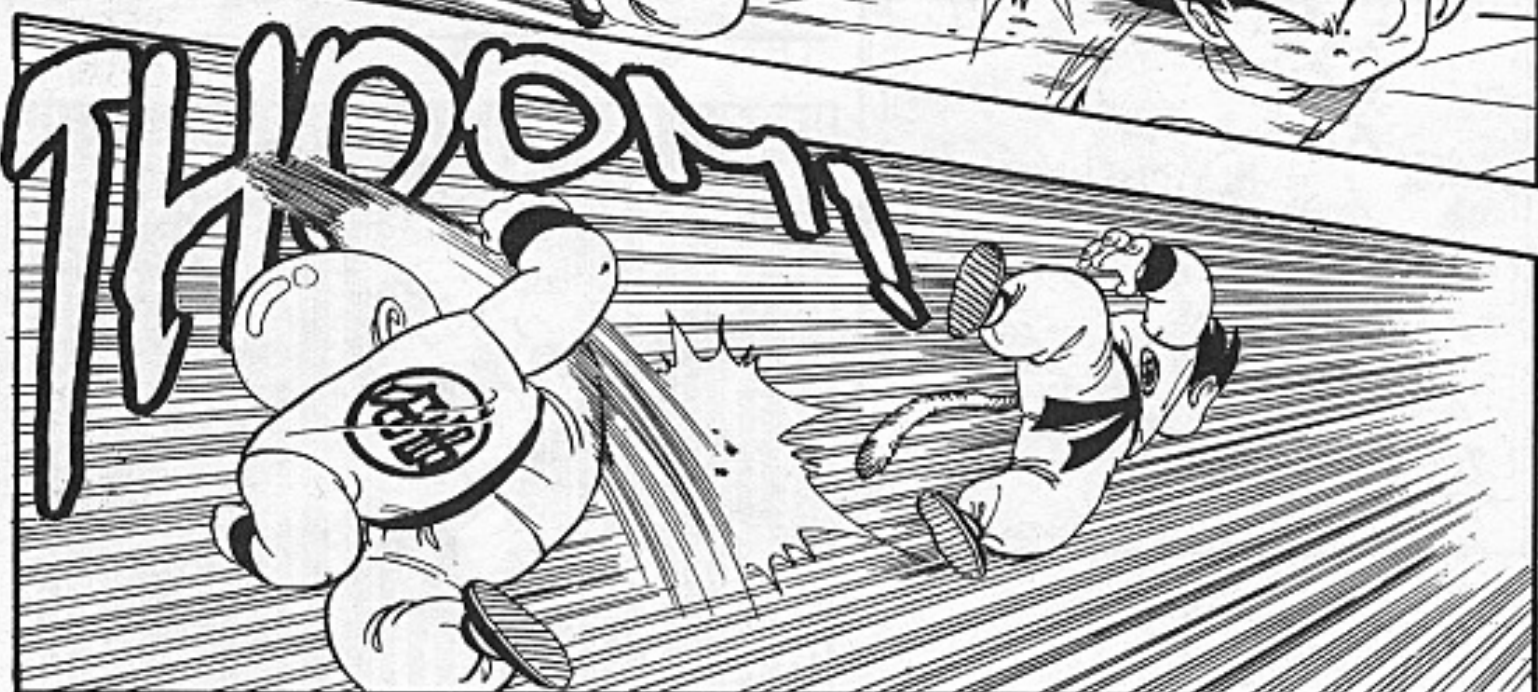
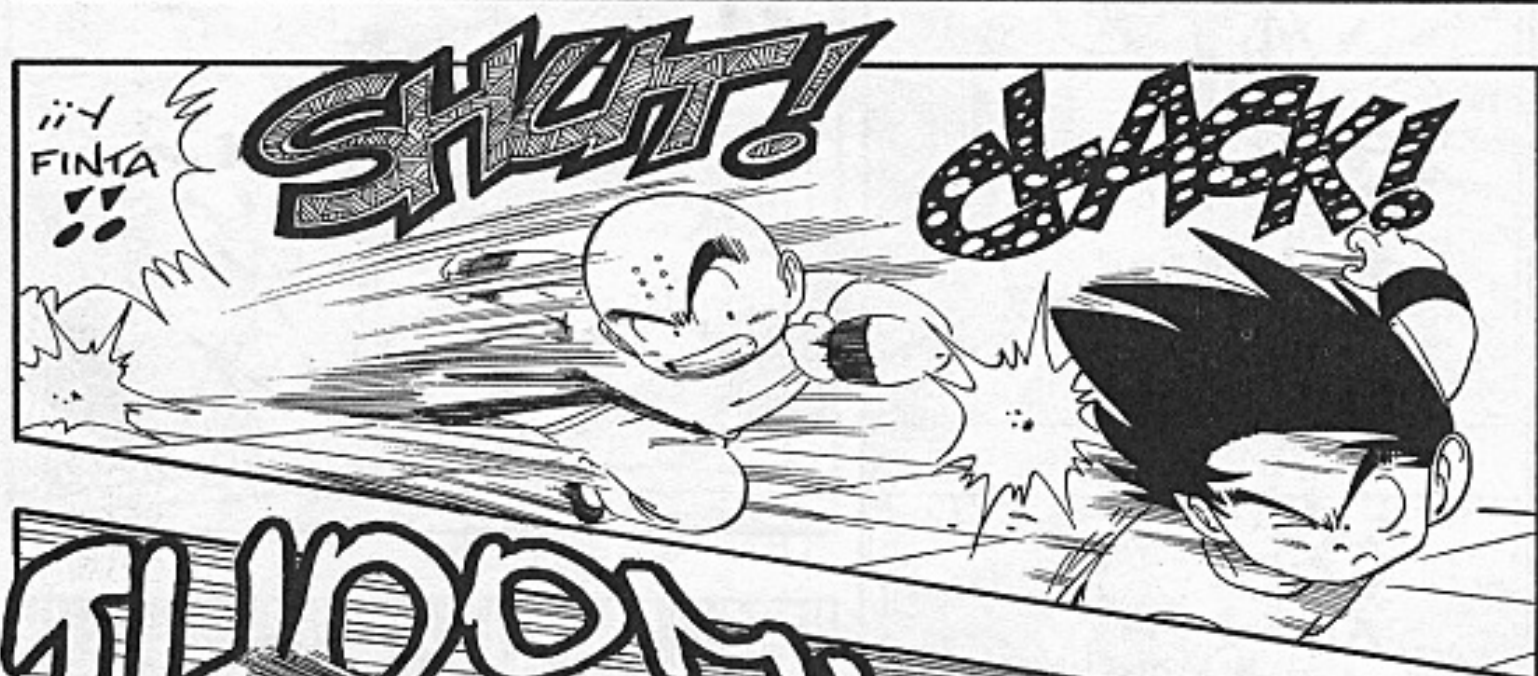
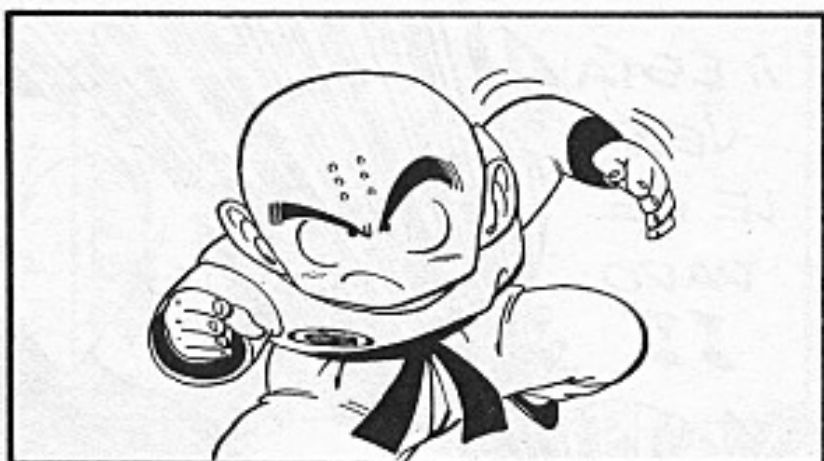


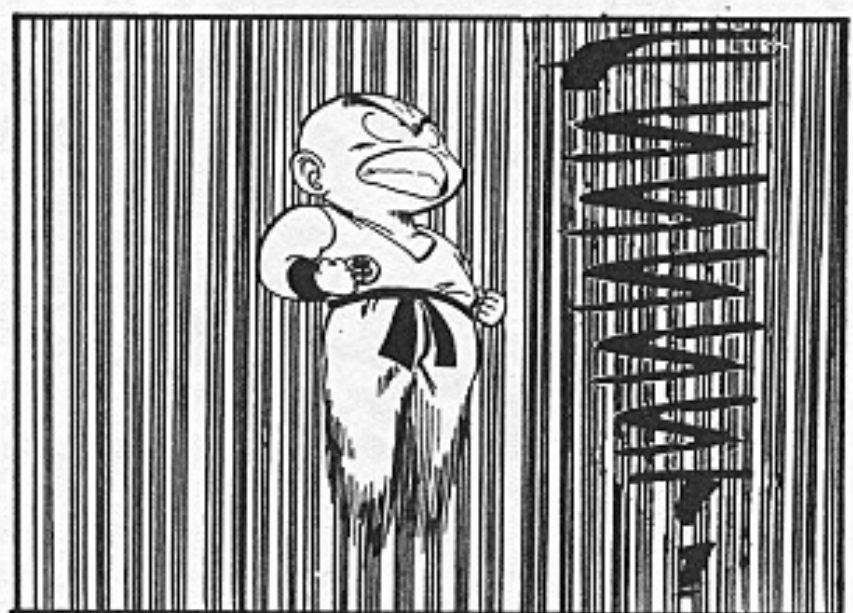
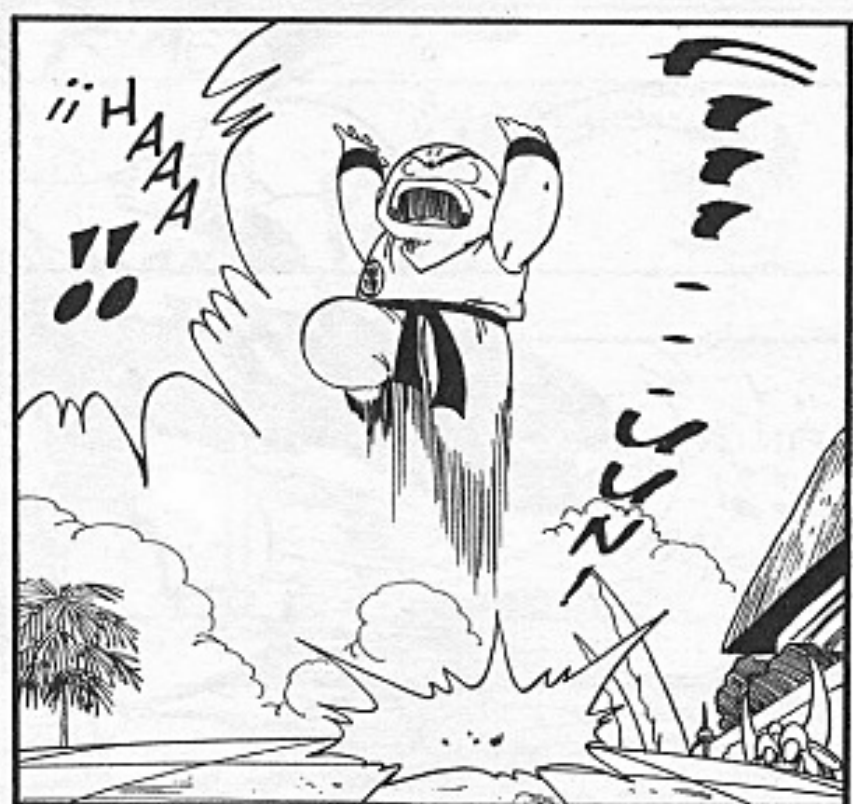
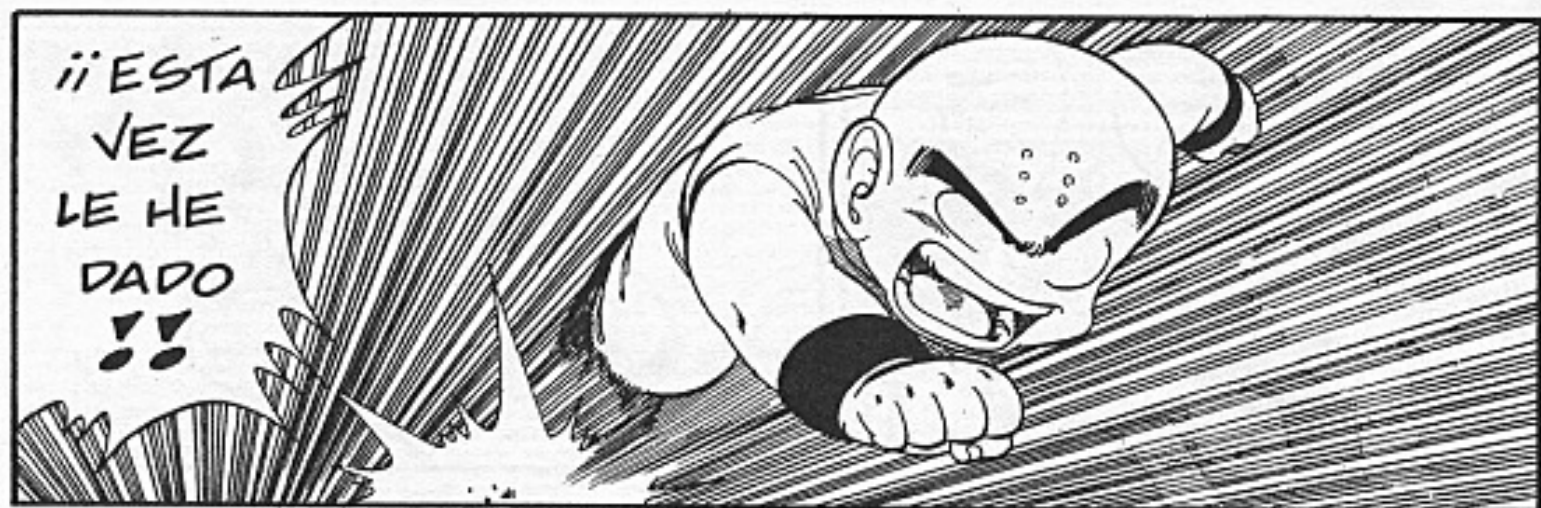


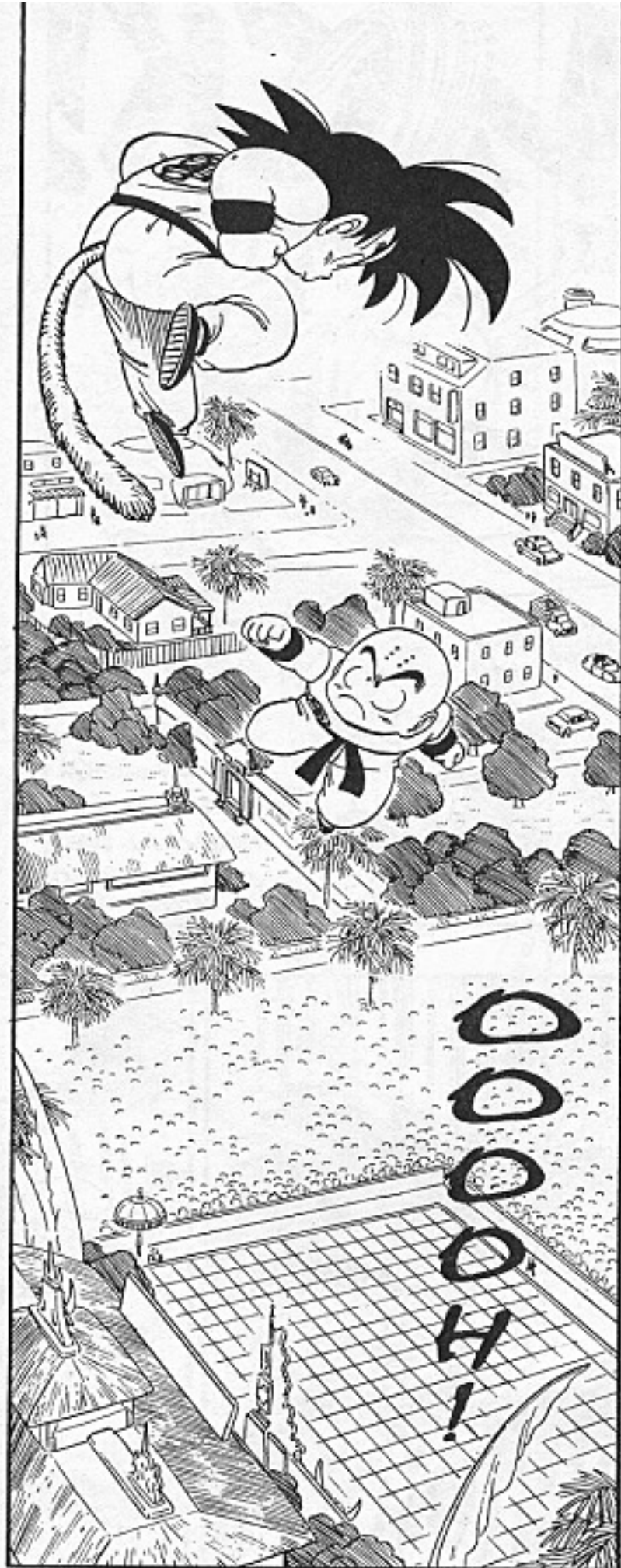




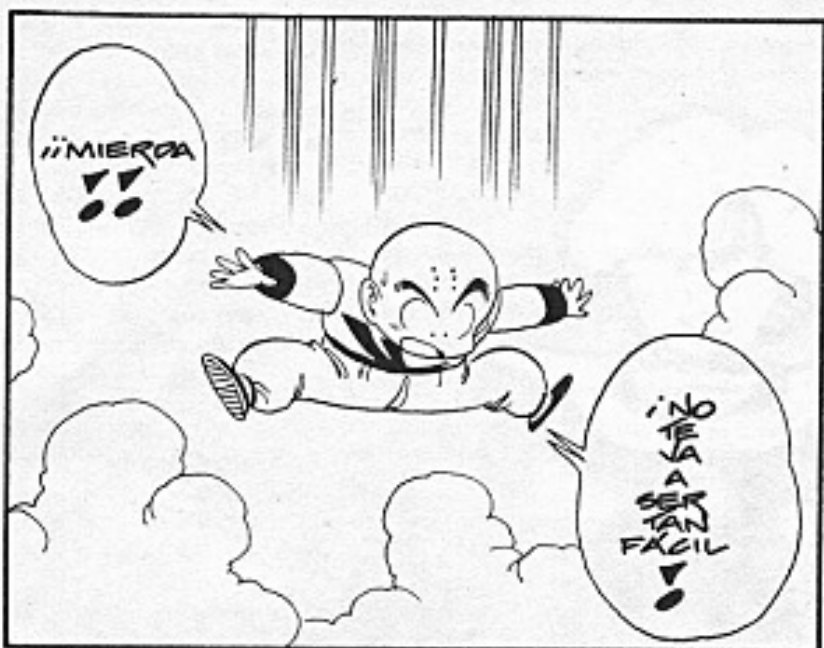
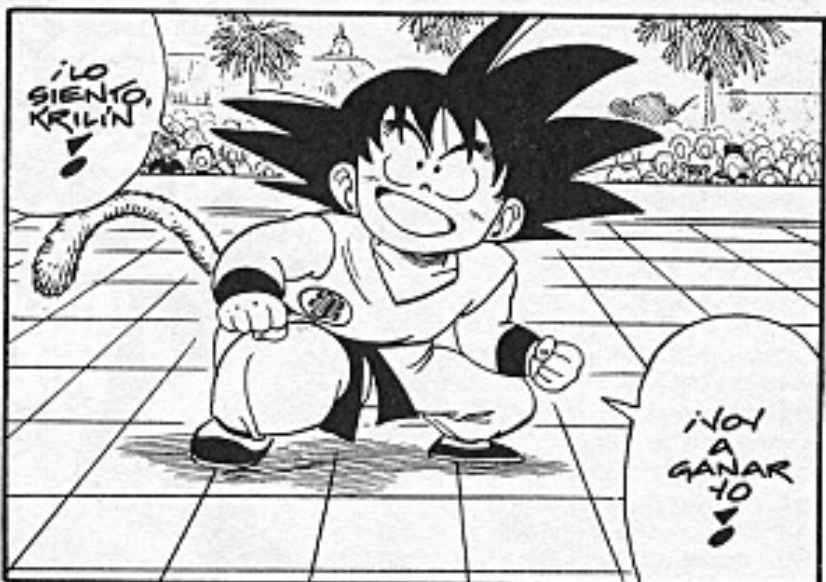
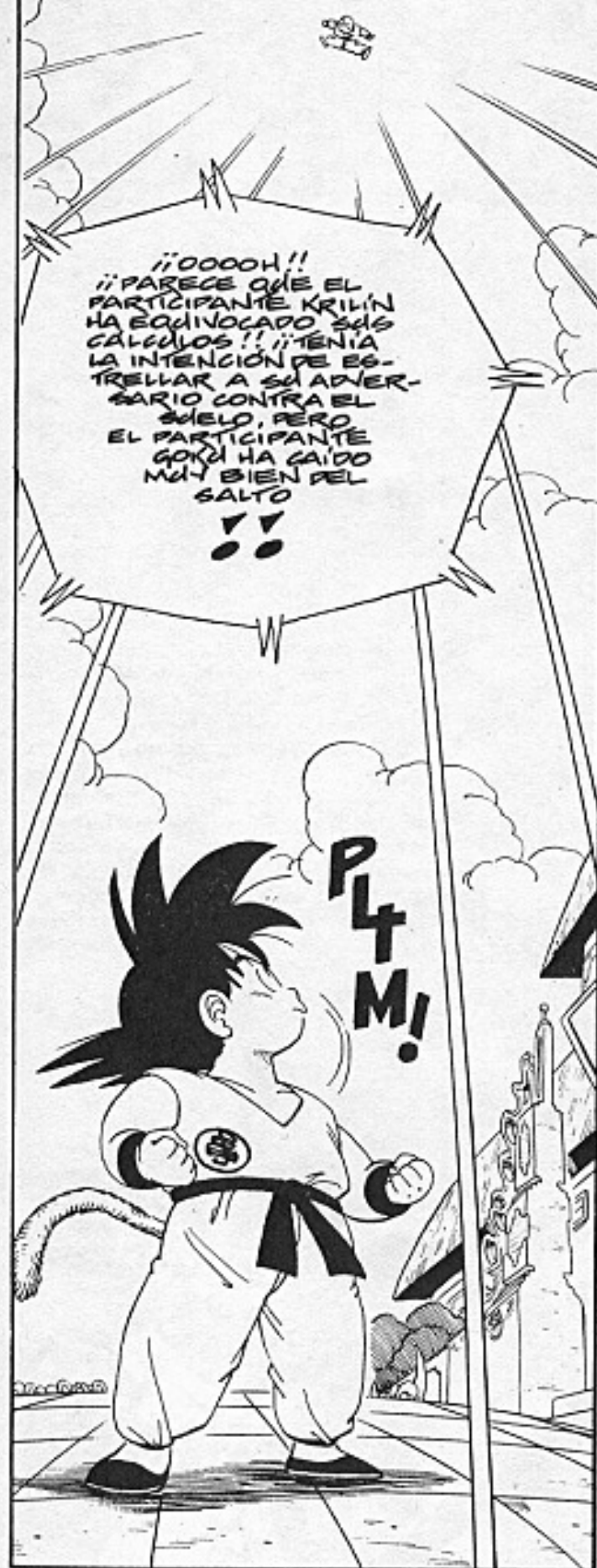












¡VEN CON GOKU DENTRO DE UNA SEMANA!